

## FS-1350DN



Ez az FS-1350DN modell használati útmutatója.



**Megjegyzés** A használati útmutató olyan adatokat is tartalmaz, amelyek a készülékek európai és angolszász változataira is vonatkoznak.

Az útmutató képernyő-illusztrációin a készülékek angolszász változata látható. Ha az európai változatot használja, akkor az angolszász mértékek csak tájékoztató jellegűek. Az útmutató szövegében csak az angolszász mértékekre vonatkozó üzenetek jelennek meg, ha a különbség csak a kis- és nagybetűkre terjed ki. Ha az üzenetben bármilyen különbség van, akkor az angolszász mértékeket tüntetjük fel először, majd zárójelben megadjuk a vonatkozó európai (metrikus) adatot.

## **A készülékhez tartozó útmutatók**

A készülék az alábbi útmutatókkal együtt kerül forgalomba. Igényei szerint tekintse meg a megfelelő útmutatót.

### **Használati útmutató (ez az útmutató)**

A papír betöltését, a nyomtatást, a tonercserét, a nyomtató tisztítását, valamint a hibaelhárítási eljárást írja le.

### **Advanced Operation Guide**

Elmagyarázza a papírfajtákkal kapcsolatos irányelveket, a kezelőpanel használatát, valamint a nyomtató és a számítógép közötti lehetséges kapcsolódási fajtákat.

### **Installation Guide (Üzembe helyezési útmutató)**

Ismerteti, hogyan végezze a nyomtató telepítését, a kábelek csatlakoztatását, valamint a papír betöltését.

# Tartalom

---

|   |                                                       |               |
|---|-------------------------------------------------------|---------------|
| 1 | A készülék részei .....                               | 1-1           |
|   | A nyomtató elején található elemek .....              | 1-2           |
|   | A nyomtató hátoldalán található elemek .....          | 1-2           |
|   | Kezelőpanel .....                                     | 1-3           |
| 2 | A papír betöltése .....                               | 2-1           |
|   | A papír előkészítése .....                            | 2-2           |
|   | Papír betöltése a papírkazettába .....                | 2-2           |
|   | Papír betöltése a kézi adagolóba .....                | 2-5           |
|   | Papírrögzítő .....                                    | 2-6           |
| 3 | A kábelek csatlakoztatása és nyomtatás .....          | 3-1           |
|   | Csatlakozások .....                                   | 3-2           |
|   | A hálózati csatlakozó paramétereinek módosítása ..... | 3-4           |
|   | Hálózati interfész állapotoldalának nyomtatása .....  | 3-12          |
|   | A nyomtató-illesztőprogram telepítése .....           | 3-13          |
|   | Nyomtatás .....                                       | 3-19          |
|   | Status Monitor .....                                  | 3-21          |
|   | A szoftver eltávolítása (Windows PC) .....            | 3-25          |
| 4 | Karbantartás .....                                    | 4-1           |
|   | Általános információk .....                           | 4-2           |
|   | A tonertartályok cseréje .....                        | 4-2           |
|   | A nyomtató tisztítása .....                           | 4-5           |
|   | Hosszabb idejű állás és a nyomtató szállítása .....   | 4-8           |
| 5 | Hibaelhárítás .....                                   | 5-1           |
|   | Általános irányelvek .....                            | 5-2           |
|   | Nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák .....     | 5-3           |
|   | Hibaüzenetek .....                                    | 5-5           |
|   | A Ready, Data és Attention jelzőfények .....          | 5-9           |
|   | Papírelakadás megszüntetése .....                     | 5-10          |
| 6 | Függelék .....                                        | 6-1           |
|   | Műszaki adatok .....                                  | 6-2           |
|   | Környezetvédelmi előírások .....                      | 6-4           |
|   | Tárgymutató .....                                     | Tárgymutató-1 |

---

# Jogi és biztonsági tudnivalók

---

Kérjük, hogy a készülék használatának megkezdése előtt olvassa el ezeket az információkat. Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| <b>Jogi információk</b>                       | <b>iv</b>   |
| <b>Licencszerződések</b>                      | <b>v</b>    |
| <b>Biztonsági információk</b>                 | <b>xi</b>   |
| <b>Jelölések</b>                              | <b>xvi</b>  |
| <b>A telepítésre vonatkozó óvintézkedések</b> | <b>xvii</b> |
| <b>A használatra vonatkozó óvintézkedések</b> | <b>xix</b>  |
| <b>A Használati útmutatóról</b>               | <b>xxi</b>  |
| <b>Az útmutató jelölései</b>                  | <b>xxii</b> |

---

# Jogi információk

---



**FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉK HELYTELEN ÜZEMBE HELYEZÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKÉRT NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET.

## Szoftverekkel kapcsolatos megjegyzések

A NYOMTATÓVAL CSAK OLYAN SZOFTVER HASZNÁLHATÓ, AMELY TÁMOGATJA A NYOMTATÓ EMULÁCIÓS MÓDJÁT. A gyári alapbeállítások szerint a berendezés a PCL módot emulálja. Az emulációs mód változtatható.

## Megjegyzés

Az útmutató tartalma előzetes bejelentés nélkül változhat. A jövőben megjelenő kiadások további oldalakkal bővíülhetnek.

A felhasználótól elnézést kérünk a jelen kiadványunkban előforduló minden esetleges műszaki pontatlanságért és tipográfiai hibáért. Nem vállalunk felelősséget abban az esetben, ha a jelen útmutató utasításait követve a felhasználó balesetet szenved. Nem vállalunk felelősséget a nyomtató firmware-ében (a csak olvasható memória tartalmában) található hibákért.

Jelen használati útmutatót, illetve a lapnyomtatóval együtt értékesített és szállított bármely egyéb, szerzői jogvédelem alá eső anyagot szerzői jog védi. Minden jog fenntartva. Jelen útmutató és más szerzői jogvédelem alá eső anyag teljes vagy részleges másolása, illetve bármilyen módon történő sokszorosítása a Kyocera Mita Corporation előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos. Az útmutatóról vagy annak bármely részéről készült másolatoknak, illetve a szerzői jogvédelem alá eső anyagoknak tartalmazniuk kell az eredeti változatban feltüntetett szerzői joggal kapcsolatos megjegyzéseket.

## Kereskedelmi nevekkel kapcsolatos információk

A PRESCRIBE a Kyocera Corporation bejegyzett védjegye. A KPDL a Kyocera Corporation bejegyzett védjegye. A Hewlett-Packard, a PCL és a P.J.L a Hewlett-Packard Company bejegyzett védjegyei. A Centronics a Centronics Data Computer Inc. márkanéve. Az Adobe, az Acrobat, a Flash és a PostScript az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegyei. A Macintosh az Apple Computer, Inc. bejegyzett védjegye. A Microsoft, a Windows és a Windows NT a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei. Microsoft Windows Server a Microsoft Corporation védjegye. A PowerPC az International Business Machines Corporation védjegye. A CompactFlash a SanDisk Corporation védjegye. Az ENERGY STAR az Amerikai Egyesült Államokban bejegyzett márka. Az összes többi márka- és terméknév a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

Ezt a terméket a Wind River Systems cég Tornado™ valós idejű operációs rendszerének és eszközeinek a felhasználásával fejlesztették.

Jelen termék a Monotype Imaging Inc. UFST™ és MicroType® fontjait tartalmazza.

---

# Licencszerződések

---

## IBM Program License Agreement

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS ("PROGRAMS") WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ("IBM"). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term "Programs" means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

### 1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1. use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
2. reverse assemble or reverse compile the Program; or
3. sublicense, rent, lease, or assign the Program.

### 2. Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

### 3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

- 
1. the equivalent of U.S. \$25,000 in your local currency; or
  2. IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

#### **4. General**

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

## **Typeface Trademark Acknowledgement**

All resident fonts in this printer are licensed from Monotype Imaging Inc. Helvetica, Palatino and Times are registered trademarks of Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery and ITC Zapf Dingbats are registered trademarks of International Typeface Corporation.

## **Monotype Imaging License Agreement**

1. "Software" shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
2. You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols ("Typefaces") solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.

- 
3. To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
  4. You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
  5. This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
  6. You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
  7. Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
  8. THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
  9. Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
  10. IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
  11. Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
  12. You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
  13. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
  14. YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

---

## GPL

A készülék firmware-je részben olyan programkódokat is tartalmaz, amelyre a GPL vonatkozik ([www.fsf.org/copyleft/gpl.html](http://www.fsf.org/copyleft/gpl.html)). Látogassa meg a "<http://www.kyoceramita.com/gpl>" oldalt, amennyiben további tájékoztatást szeretne kapni a GPL programkódok elérhetőségéről.

## Open SSLeay License

**Copyright © 1998-2006 The OpenSSL Project. All rights reserved.**

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- 1 Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- 2 Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- 3 All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgment:  
"This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)"
- 4 The names "OpenSSL Toolkit" and "OpenSSL Project" must not be used to endorse or promote products derived from this software without prior written permission.  
For written permission, please contact [openssl-core@openssl.org](mailto:openssl-core@openssl.org).
- 5 Products derived from this software may not be called "OpenSSL" nor may "OpenSSL" appear in their names without prior written permission of the OpenSSL Project.
- 6 Redistributions of any form whatsoever must retain the following acknowledgment: "This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)"

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE OpenSSL PROJECT "AS IS" AND ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE OpenSSL PROJECT OR ITS CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

---

## Original SSLeay License

**Copyright © 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com) All rights reserved.**

This package is an SSL implementation written by Eric Young (eay@cryptsoft.com). The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.

This library is free for commercial and non-commercial use as long as the following conditions are aheared to. The following conditions apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA, lhash, DES, etc., code; not just the SSL code. The SSL documentation included with this distribution is covered by the same copyright terms except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in the code are not to be removed.

If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution as the author of the parts of the library used.

This can be in the form of a textual message at program startup or in documentation (online or textual) provided with the package.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- 1 Redistributions of source code must retain the copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- 2 Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- 3 All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:  
"This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)"  
The word 'cryptographic' can be left out if the rouines from the library being used are not cryptographic related :-).
- 4 If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from the apps directory (application code) you must include an acknowledgement:  
"This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

---

The licence and distribution terms for any publically available version or derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be copied and put under another distribution licence [including the GNU Public Licence.]

## Compliance and Conformity

### **FCC Statement (for users in the United States and Canada)**

This device complies with Part 15 of FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions; (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Properly shielded grounded cables and connectors must be used for connection to host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

### **Precautions for Use**

Any modifications without prior permission of Kyocera may cause harmful interference.

If any modifications or changes are made to this equipment without prior permission of Kyocera, Kyocera as the manufacturer does not guarantee the compliance with the FCC Rules. The use of equipment that does not comply with the FCC Rules is prohibited.

---

# Biztonsági információk

---

## Lézerbiztonság

Ezt a nyomtatót az Amerikai Egyesült Államok Egészségügyi és Humán Szolgálat (DHHS) 1-es besorolású lézert használó terméknek nyilvánította az 1968-as Egészségügyi és munkavédelmi törvény Sugárzás ellenőrzése szakasza alapján. Ez azt jelenti, hogy a nyomtató nem bocsát ki veszélyes lézersugárzást. Mivel a nyomtató belsejében kibocsátott sugárzást teljesen elnyeli a védőburok és a külső borítás, ezért a lézersugár a működés egyik fázisában sem képes elhagyni a nyomtató belsejét.

## Lézerrel kapcsolatos figyelmeztetés

Ez a nyomtató az Amerikai Egyesült Államokban megfelel a DHHS 21 CFR rendelkezésnek az 1-es besorolású lézert használó termékekről, és a többi országban tanúsítvánnyal rendelkezik arról, hogy megfelel az IEC 825 előírásainak az 1-es besorolású lézert használó termékekről.



**FIGYELEM!** NYITOTT ÁLLAPOTBAN LÁTHATATLAN 3B BESOROLÁSÚ LÉZERSUGÁRZÁS VESZÉLYE ÁLL FENN. KERÜLJE A SUGÁRZÁSSAL VALÓ KÖZVETLEN ÉRINTKEZÉST.



**FIGYELEM!** A vezérlőelemek, beállítások vagy eljárások itt leírtaktól eltérő használata vagy alkalmazása veszélyes sugárzást okozhat.

## Rádiófrekvenciás adó

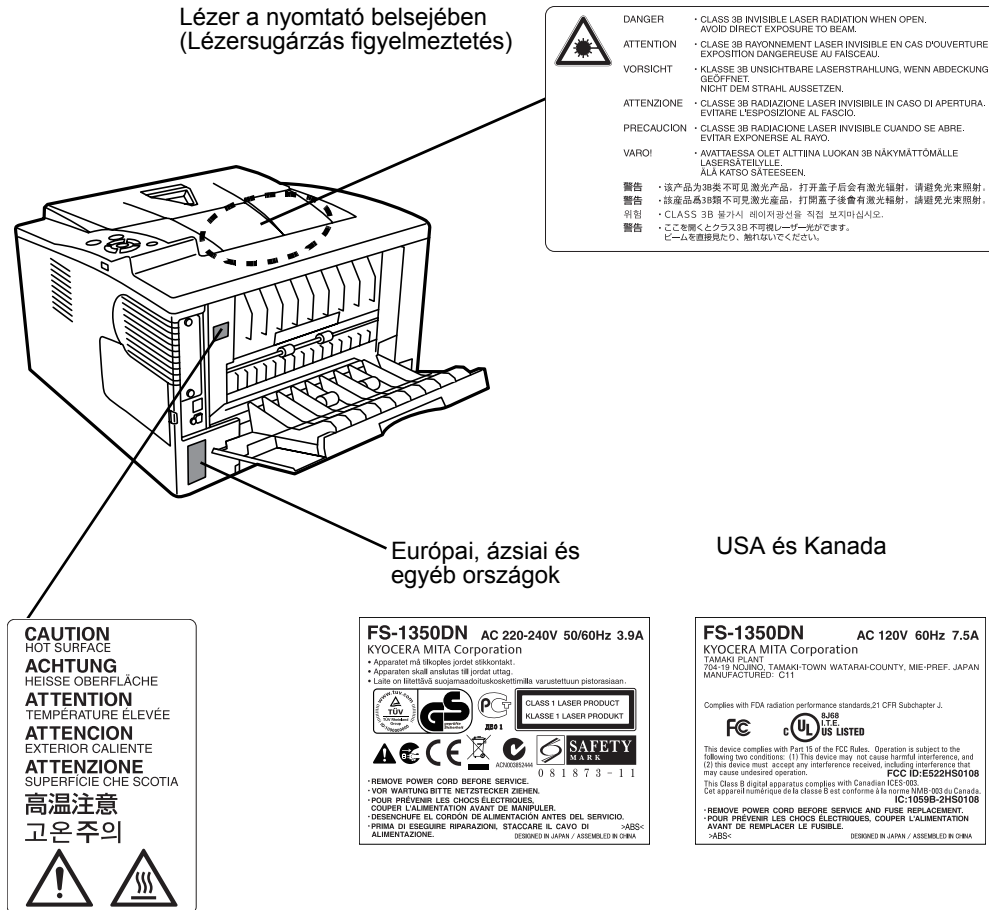
Ez a készülék adómodullal van felszerelve. Mi, a gyártók (Kyocera Mita Corporation) ezennel kijelentjük, hogy az FS-1350DN típusú készülék (lapnyomtató) megfelel az 1999/5/EC direktíva alapvető követelményeinek és egyéb idevonatkozó előírásainak.

## Radiós jeladó technológia

Egyes országokban Radio Tag technológiát használnak a készüléken, azt jelölve, hogy a készülékben használt tonertartály engedélyeztetésre kötelezhető, ezért a készülék használata korlátozott lehet.

## Figyelemfelkeltő címkék

A nyomtatón az alábbi címkék szerepelhetnek.



## CDRH előírások

Az Egyesült Államok Élelmiszer- és Egészségügyi Minisztériumának Radiológiai Központja 1976. augusztus 2-án előírásokat fogalmazott meg a lézeres termékekkel kapcsolatban. Ezek az előírások az 1976. augusztus 1-je után gyártott lézeres termékekre vonatkoznak. Az Egyesült Államokban csak olyan termék forgalmazható, amely megfelel ezeknek a követelményeknek. Az Egyesült Államokban forgalmazott termékekre rá kell ragasztani egy címkét, amely jelzi, hogy a termék megfelel a CDRH előírásoknak.

## Ózonkoncentráció

A nyomtatók ózongázt (O<sub>3</sub>) termelnek, amely a berendezés környékén összegyűlve kellemetlen szagot okozhat. Az ózongáz koncentrációja alacsony szinten (0,1 ppm alatt) tartható, ha a nyomtatót jól szellőző helyre telepítik.

---

## Declaration of Conformity for U.S.A.

Model name: Page Printer FS-1350DN

Trade name: Kyocera Mita

Responsible party: Kyocera Mita America, Inc.

Address: 225 Sand Road PO Box 40008 Fairfield, New Jersey 07004-0008, U.S.A.

Telephone: (973) 808-8444

Fax: (973) 882-6000

Manufacturer: Kyocera Mita Corporation (Head Office)

Manufacturer's address: 2-28, 1-Chome, Tamatsukuri, Chuo-ku, Osaka 540-8585, Japan

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The manufacturer and its merchandising companies retain the following technical documentation in anticipation of the inspection that may be conducted by the authorities concerned:

User's instruction that conforms to the applicable specifications.

Technical drawings.

Descriptions of the procedures that guarantee the conformity.

Other technical information.

Kyocera Mita America Inc.

## CE megfelelési jelölés

A Kyocera Mita Corporation ezennel kijelenti, hogy a lapnyomtató megfelel az 1999/5/EC direktíva alapvető követelményeinek és egyéb idevonatkozó előírásainak.

A 89/336/EEC, 2006/95/EEC és 1999/5/EC direktíváknak megfelelően a

Gyártó: Kyocera Mita Corporation (Head Office)

Gyártó címe: 2-28, 1-Chome, Tamatsukuri, Chuo-ku, Osaka 540-8585, Japan

kijelenti, hogy a következő termék:

Terméknév: Lapnyomtató

Típuszám: FS-1350DN (az opcionális egységgel és a PF-100 papíradagolóval együtt tesztelve)

megfelel a következő termék-előírásoknak:

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Class B

EN 61 000-3-2:2000

EN 61 000-3-3:1995+A1:2001

EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 60 950-1:2001+A11

EN 60 825-1:1994+A1+A2

EN 300330-1

EN 300330-2

A gyártó és értékesítő cégei fenntartják a következő műszaki dokumentációt az illetékes hatóságok vizsgálatának elvárásával:

---

A vonatkozó előírásoknak megfelelő felhasználói útmutató.  
Műszaki rajzok.  
A megfelelőséget biztosító eljárások leírásai.  
Egyéb műszaki információk.

## **Declaration of Conformity (Australia)**

Manufacturer: Kyocera Mita Corporation (Head Office)  
Manufacturer's address: 2-28, 1-Chome, Tamatsukuri, Chuo-ku, Osaka  
540-8585, Japan

declares that the product

Product name: Page Printer

Model name: FS-1350DN

Description of devices: This Page Printer Model FS-1350DN is 30ppm;  
A4 size and utilizes plain paper; dry toner; etc. The printer can be  
equipped with several optional enhancement units, such as a PF-100  
paper feeder.

conforms to the following product specifications:

AS/NZS 3548: 1995 (EN 55 022: 1998 Class B)

AS/NZS 4268: 2003

IEC60950-1:2001 (EN 60 950-1: 2001+A11)

The manufacturer and its merchandising companies retain the following  
technical documentation in anticipation of the inspection that may be  
conducted by the authorities concerned:

User's instruction that conforms to the applicable specifications

Technical drawings

Descriptions of procedures that guarantee conformity

Other technical information

The manufacturer has been employed with ISO9001 scheme. JQA and  
BS have attested the manufacturer.

Kyocera Mita Australia Pty., Ltd.

6-10 Talavera Road, North Ryde, NSW 2113, Australia

Telephone: +61 2-9888-9999

Fax: +61 2-9888-9588

## **Canadian Department of Communications Compliance Statement**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## **Avis de conformité aux normes du ministère des Communications du Canada**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-  
003 du Canada.

## **EN ISO 7779**

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, 06.01.2004: Der  
höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN  
ISO 7779.

---

## Felelősség elhárítása

A Kyocera Mita céget semmilyen körülmények között nem terheli felelősség a vevőkkel, illetve bármely más természetes vagy jogi személlyel szemben a cég által értékesített vagy üzembe helyezett berendezés által közvetlenül vagy közvetve okozott vagy feltételezett veszteségért vagy kárért, ideértve, de nem korlátozva az üzleti tevékenység félbeszakadását, az üzleti, illetve elvárt haszon elmaradását, valamint a berendezés vagy a szoftverek használatából vagy üzemeltetésből eredő járulékos károkat.

## Energiatakarékos funkció

A nyomtató felszereltségéhez tartozik az Alvó mód, ahol a nyomtató funkció várakozó állapotban van, az energiafogyasztás azonban minimális olyankor, amikor nincs aktivitás a nyomtatón egy beállított időtartamon keresztül.

### Alvó mód

A nyomtató az utolsó művelet elvégzése után körülbelül 15 perccel automatikusan alvó üzemmódba lép. Az alvó mód aktiválása előtti időtartam igény szerint növelhető.

## Kétoldalas nyomtatás

A készülék alapszolgáltatásai közt megtalálható a kétoldalas nyomtatás. Ha például két egyoldalas eredetit kétoldalas nyomtatásként egyetlen lapra nyomtat, csökkentheti a felhasznált papír mennyiségét.

## Újrahasznosított papír

A készülék képes újrahasznosított papírra nyomtatni, ami csökkenti a környezet terhelését. Az ajánlott papírtípusokkal kapcsolatban kérje a viszonteladó vagy a szervizképviselő segítségét.

## Az Energy Star (ENERGY STAR®) program



A Nemzetközi Energy Star program résztvevőjeként cégünk megállapította, hogy a termék megfelel a Nemzetközi Energy Star programban foglalt szabványoknak.

---

## Jelölések

---

Az útmutató fejezeteiben és a gép egyes részein a felhasználó, más személyek, valamint a készülék közelében lévő tárgyak védelme, továbbá a készülék helyes és biztonságos használata érdekében biztonsági jelölések találhatók. Az útmutatóban használt jelzések és azok jelentése:



**VESZÉLY:** Azokra a veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség nagy valószínűséggel komoly sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



**VIGYÁZAT:** Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség esetleg komoly sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.



**FIGYELEM:** Azokat az eseteket jelzi, amikor a vonatkozó előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség testi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz biztonsági figyelmeztetést tartalmaz. A jelzésen belül külön ábra jelzi, hogy mire kell figyelni.



.... [Általános figyelmeztetés]



.... [Áramütés veszélyére vonatkozó figyelmeztetés]



.... [Magas hőmérsékletre vonatkozó figyelmeztetés]

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz tiltott műveletekre vonatkozó információkat tartalmaz. A tiltott műveletekre vonatkozó részleteket a szimbólumon belüli ábra jelzi.



.... [Tiltott műveletre vonatkozó figyelmeztetés]



.... [A készülék szétszerelésére vonatkozó tiltás]

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz az elvégzendő műveletekre vonatkozó információkat tartalmaz. Az elvégzendő műveletekre vonatkozó részleteket a szimbólumon belüli ábra jelzi.



.... [Elvégzendő műveletre vonatkozó figyelemfelhívás]



.... [Húzza ki a tápkábelt az aljzatból]



.... [A készüléket kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa]

Ha a Használati útmutatóban szereplő biztonsági figyelmeztetések nehezen olvashatók, illetve ha maga az útmutató hiányzik, a készülék viszonteladójától igényeljen másik útmutatót. (A csere díj ellenében vehető igénybe.)

---

## A telepítésre vonatkozó óvintézkedések

---

### Környezet

#### Figyelem!

Ne helyezze a készüléket instabil vagy ferde felületre, illetve helyre, mert a készülék leeshet vagy leborulhat. Az ilyen helyzetek személyi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethetnek.



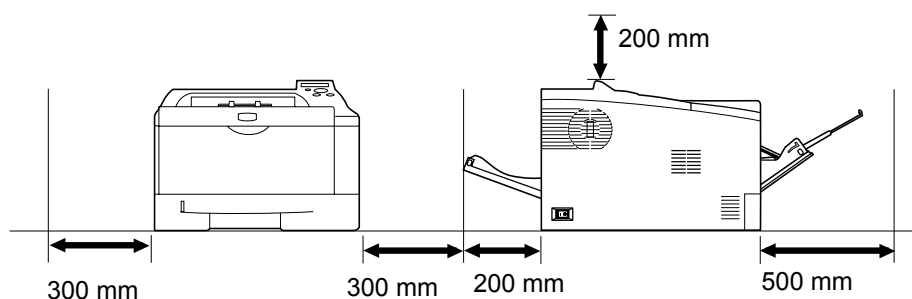
Ne helyezze a készüléket párás vagy poros, piszkos környezetbe. Ha a tápkábel csatlakozója poros vagy piszkos lesz, a tűz vagy áramütés elkerülése érdekében tisztítsa meg a csatlakozót.



A tűzveszély elkerülése érdekében ne helyezze a készüléket radiátor, hőszugárzó vagy egyéb hőforrás, illetve gyúlékony anyagok közelébe.



A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében, valamint az alkatrészek cseréjének és karbantartásának megkönnyítése céljából hagyjon elegendő területet a készülék körül. Lásd az alábbi ábrát. A nyomtató körül – különösen a hátsó fedélnél – hagyjon elegendő helyet, hogy a levegő megfelelően kiáramolhasson a készülékből.



### Egyéb óvintézkedések

A nem megfelelő környezeti feltételek hátrányosan befolyásolhatják a készülék működését, és a biztonság szempontjából sem kedvezőek. A berendezést légkondicionált szobában helyezze el (ajánlott hőmérséklet: kb. 23°C (73,4°F), relatív páratartalom: kb. 60%). Ne helyezze a gépet a következő helyekre:

- Ablakhoz közeli, közvetlen napfénynek kitett helyek.
- Rezgés hatásnak kitett helyek.
- Nagy hőmérséklet-ingadozásnak kitett helyek.
- Közvetlen forró vagy hideg levegőnek kitett helyek.
- Rossz szellőzésű helyek.

---

Nyomtatás közben a készülék kis mennyiségű ózont bocsát ki. Ez a mennyiség az egészségre nem káros. Amennyiben a készüléket hosszabb időn keresztül használja, rossz szellőzésű szobában vagy különösen nagy példányszám készítése esetén a szag kellemetlenné válhat. A nyomtatási munkához alkalmas környezet biztosításához helyezze a nyomtatót jól szellőző helyiségbe.

## Áramellátás/A készülék földelése

### Figyelmeztetés

Ne használjon a megadottól eltérő feszültségű áramforrást. Lehetőleg ne használjon elosztót. Ezekre az óvintézkedésekre a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett van szükség.



A tápkábelt megfelelően csatlakoztassa az aljzathoz. A csatlakozó érintkezőihez érő fémtárgyak tüzet és áramütést okozhatnak.



A készüléket a rövidzárlat következtében esetleg előforduló tűz, illetve áramütés elkerülése végett mindig földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ha nem áll rendelkezésre földelt aljzat, lépjen kapcsolatba a szervizképvisellel.



### Egyéb óvintézkedések

A készülék tápkábelét a legközelebbi aljzathoz csatlakoztassa.

A készülék áramellátásának megszakítása elsősorban a tápkábellel történik. Az aljzat/fali aljzat legyen a készülékhez legközelebbi, könnyen elérhető helyen.

## Műanyag tasakok kezelése

### Figyelmeztetés

A készülék csomagolásához tartozó műanyag zacskókat tárolja gyermekektől távol, mert a műanyag zacskó az orruk vagy szájuk köré tapadhat, és fulladást okozhat.



---

## **A használatra vonatkozó óvintézkedések**

---

### **A készülék használata során betartandó óvintézkedések**

#### **Figyelmeztetés**

Ne helyezzen fémből készült vagy vizet tartalmazó tárgyakat (vázákat, virágcserepeket, bögréket stb.) a készülékre vagy annak közelébe, mert tűzhez vagy áramütéshez vezethet, ha véletlenül beleesnek a készülékbe.



Ne távolítsa el a készülék fedeleit, mert a készülék magasfeszültségű belső alkatrészei áramütést okozhatnak.



Ne rongálja meg és ne törje el a tápkábelt, és ne kísérelje meg annak megjavítását. A tápkábelre ne helyezzen nehéz tárgyakat, a kábelt ne húzza meg, ne hajlítsa meg feleslegesen, és azt ne károsítsa semmilyen módon. Ezekre az óvintézkedésekre a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett van szükség.



Soha ne próbálja megjavítani vagy szétszedni a készüléket és annak alkatrészeit, mert azzal tüzet, áramütést, valamint a lézer sérülését okozhatja. A készülékből kiszabaduló lézersugár akár vakságot is okozhat.



Ha a készülék túlforrósodik, füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki, illetve ha a gép közelében más rendhagyó jelenség észlelhető, fennáll a tűz és az áramütés veszélye. Ilyenkor azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O), húzza ki a tápkábelt az aljzatból, majd lépjen kapcsolatba a szervizképvisellel.



Ha sérülést okozó tárgy vagy idegen anyag (gemkapocs, víz vagy egyéb folyadék stb.) kerül a készülékbe, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ezt követően húzza ki a tápkábelt az aljzatból a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett. Ezután lépjen kapcsolatba a szervizképvisellel.



Az áramütés elkerülése érdekében a tápkábel csatlakoztatását vagy kihúzását csak száraz kézzel végezze.



A készülék belső alkatrészeinek karbantartásához és javításához mindig kérje a szervizképviselőt segítségét.



#### **Figyelem!**

A dugót ne a tápkábelnél fogva húzza ki az aljzatból. A húzás hatására a kábelben levő vezetékek elszakadhatnak, ami tűzhez vagy áramütéshez vezethet. (A tápkábelt mindig a dugónál fogva távolítsa el az aljzatból.)



A készülék szállítása vagy mozgatása esetén mindig húzza ki a tápkábelt az aljzatból. A sérült tápkábel tüzet vagy áramütést okozhat.



Ha a berendezést rövidebb időn keresztül (például éjszaka) nem használja, kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ha a nyomtatót hosszabb időn át nem kívánja használni (például szabadságra megy), a biztonság érdekében arra az időre húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.



A készülék megemelésakor vagy mozgatásakor mindig a kijelölt részekenél fogja meg a készüléket.



Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a tápkábelt az aljzatból.



A készülék belsejében összegyűlt por tűzhoz és egyéb problémákhoz vezethet. Rendszeres időközönként javasolt szervizszakember segítségével elvégeztetni a belső alkatrészek tisztítását. Ez különösen a magasabb páratartalmú évszakok előtt lehet hasznos. Kérjen árajánlatot a szervizképviselőtől a készülék belső alkatrészeinek megtisztítására.



### Egyéb óvintézkedések

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, és lehetőleg ne okozzon egyéb károkat a készülékben.

Nyomtatás közben ne nyissa fel a készülék elülső fedelét, ne kapcsolja ki a főkapcsolót, és ne húzza ki a tápkábelt.

A készülék megemeléséhez és mozgatásához kérje a szervizképviselő segítségét.

Ne érjen a készülék elektromos részeihez, például a nyomtatott áramkörök csatlakozóihoz. A statikus elektromosság kárt okozhat bennük.

Ne végezzen a jelen útmutatóban nem említett műveleteket a készüléken.

Használjon árnyékolt interfészkábeleket.

## Figyelem!

A vezérlőelemek, beállítások vagy eljárások itt leírtaktól eltérő használata vagy alkalmazása veszélyes sugárzást okozhat.

### Fogyóeszközök kezelésére vonatkozó óvintézkedések

## Figyelem!

Ne próbálja elégetni a tonertartályt, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.



Tárolja a tonertartályt gyermekektől távol.



Ha a festék kiszóródik a tonertartályból, ügyeljen arra, hogy azt ne lélegezze be, ne nyelje le, illetve hogy a festék ne kerüljön a szemébe vagy a bőrére.



- Ha véletlenül mégis belélegzi a festéket, menjen szabad levegőre, és öblögessen sok vízzel. Ha köhögni kezd, forduljon orvoshoz.
- Ha véletlenül lenyeli a festéket, öblítse ki száját, és igyon 1-2 pohár vizet a gyomor tartalmának felhígítása érdekében. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Ha a festék a szemébe kerül, öblítse ki alaposan vízzel. Ha szeme érzékeny marad, forduljon orvoshoz.
- Ha a festék a bőréhez ér, mossa meg szappannal és vízzel.

Ne próbálja erővel kinyitni vagy megsemmisíteni a tonertartályt.



---

## Egyéb óvintézkedések

Használat után a tonertartályt mindig a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően dobja ki.

A fogóeszközöket tárolja hűvös, sötét helyen.

Ha a készüléket hosszabb időn át nem akarja használni, vegye ki a papírt a papírkazettából, tegye vissza eredeti csomagolásába, és a csomagolást zárja vissza.

## A Használati útmutatóról

A Használati útmutató az alábbi fejezeteket tartalmazza:

### 1 A készülék részei

Ebben a fejezetben a különböző alkatrészekkel ismerkedhet meg.

### 2 Papír betöltése

Ez a fejezet elmagyarázza a nyomtatóban alkalmazható papírfajták tulajdonságait, és hogy hogyan kell betölteni a papírt a kazettába vagy a kézi adagolóba.

### 3 Nyomtatás

Ebben a fejezetben a nyomtató üzembe helyezéséről, a számítógépről való nyomtatásról és a CD-ROM-on mellékelt alkalmazás használatáról olvashat.

### 4 Karbantartás

Ez a fejezet a tonertartály cseréjéhez és a nyomtató kezeléséhez ad útmutatást.

### 5 Hibaelhárítás

A nyomtatóval kapcsolatos esetleges problémák (például papírelakadások) kezeléséhez ad ötleteket.

### 6 Műszaki adatok

Ez a fejezet a nyomtató műszaki adatait tartalmazza.

## Az útmutató jelölései

Ez a kézikönyv a következő jelöléseket használja.

| Jelölés                   | Leírás                                                                                                 | Példa                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dőlt betűs szöveg</b>  | Kulcsszót, kifejezést vagy további tudnivalóra utaló hivatkozást emel ki.                              | Lásd a <i>Nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák</i> című részt az 5-3. oldalon.                                                                                                                                                        |
| <b>Félkövér</b>           | A szoftver gombjait jelöli.                                                                            | A nyomtatás elindításához kattintson az <b>OK</b> gombra.                                                                                                                                                                                    |
| <b>Zárójeles félkövér</b> | A kezelőpanel gombjainál használatos.                                                                  | A nyomtatás folytatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.                                                                                                                                                                                   |
| <b>Megjegyzés</b>         | Kiegészítő információt nyújt egy adott funkcióval vagy szolgáltatással kapcsolatban.                   |  <b>Megjegyzés</b> A tonertartályt csak közvetlenül annak nyomtatóba helyezése előtt vegye ki a kartondobozból.                                            |
| <b>Fontos</b>             | Fontos információra hívja fel a figyelmet.                                                             | <b>FIGYELMEZTETÉS</b> Ügyeljen arra, hogy tisztítás közben ne érintse meg a továbbítógörgőt (fekete).                                                                                                                                        |
| <b>Figyelem!</b>          | A figyelemfelhívó megjegyzések a különféle tevékenységekből eredő esetleges mechanikai károkat jelzik. | <b>FIGYELEM!</b> A papírt mindig óvatosan húzza, nehogy elszakadjon. Az elszakadt papírlap darabjait nehéz eltávolítani a berendezésből. Az esetlegesen a nyomtatóban maradó papírdarabok megakadályozhatják a papírelakadás megszüntetését. |
| <b>Figyelmeztetés</b>     | Személyi sérülés veszélyére hívja fel a felhasználók figyelmét.                                        | <b>FIGYELMEZTETÉS</b> Ha a nyomtatót szállítja, távolítsa el és csomagolja be azelőlívó egységet egy műanyag táskába, és szállítsa azokat külön a nyomtatótól.                                                                               |

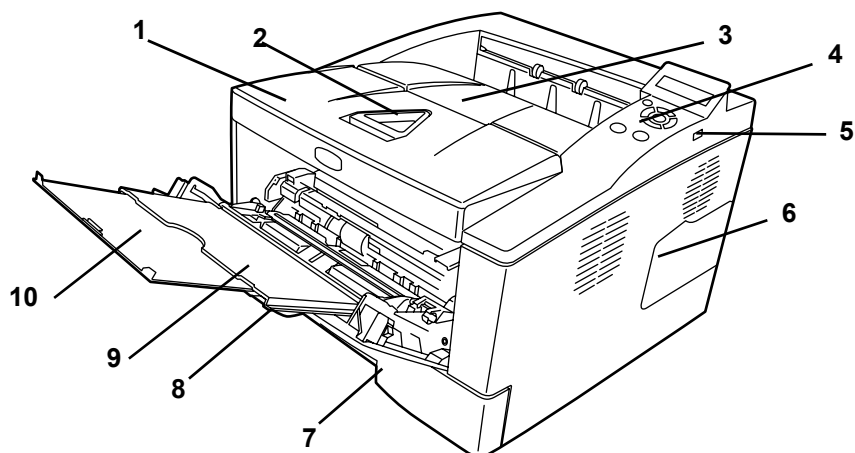
# 1 A készülék részei

---

Ez a fejezet a készülék részeit és a kezelőpanel gombjait mutatja be.

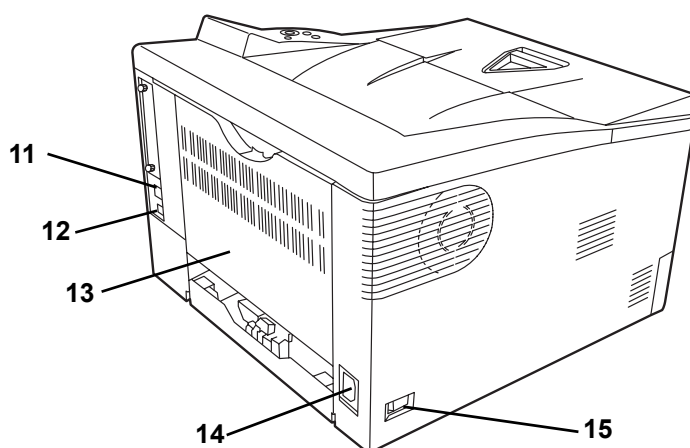
|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| <b>A nyomtató elején található elemek</b>     | <b>1-2</b> |
| <b>A nyomtató hátoldalán található elemek</b> | <b>1-2</b> |
| <b>Kezelőpanel</b>                            | <b>1-3</b> |

## A nyomtató elején található elemek



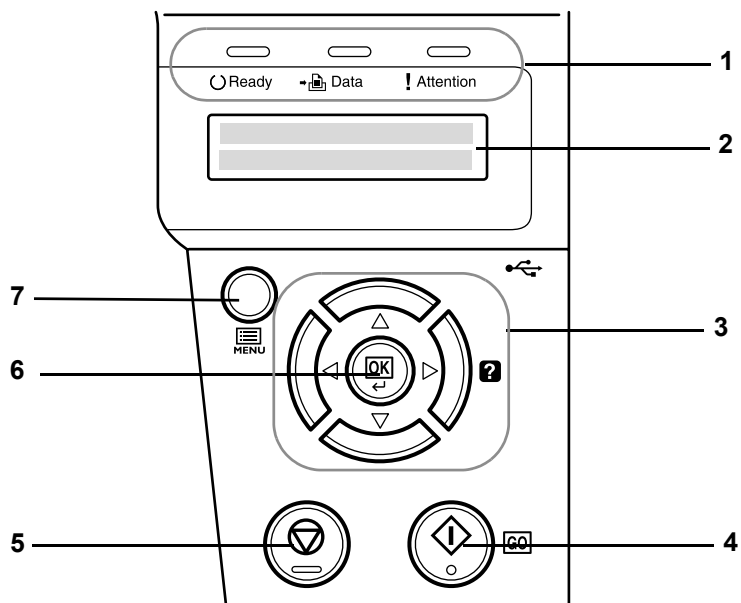
- 1 Felső fedél
- 2 Papírrögzítő
- 3 Felső tálca
- 4 Kezelőpanel
- 5 USB-memória csatlakozója
- 6 Jobb oldali fedél
- 7 Papírkazetta
- 8 Első fedél
- 9 Kézi adagoló
- 10 Papírfiók

## A nyomtató hátoldalán található elemek



- 11 Hálózati csatlakozó
- 12 USB-csatoló csatlakozója
- 13 Hátsó fedél
- 14 Tápkábel-csatlakozó
- 15 Főkapcsoló

## Kezelőpanel



- 1 Jelzőfények
- 2 Üzenetkijelző
- 3 Kurzor gombok
- 4 [GO] gomb
- 5 [Cancel] gomb
- 6 [OK] gomb
- 7 [MENU] gomb



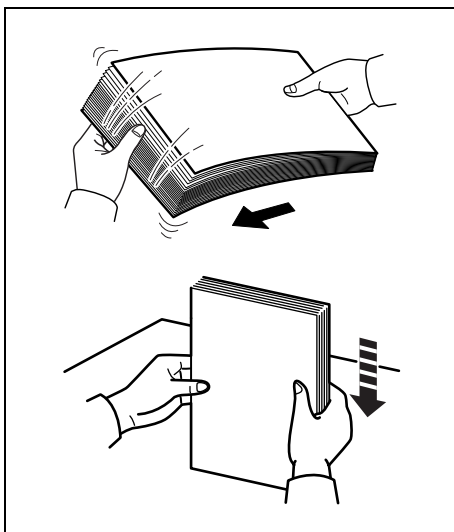
## 2 A papír betöltése

---

Ez a fejezet a papír kazettába illetve kézi adagolóba történő betöltéséhez ad útmutatást.

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| <b>A papír előkészítése</b>             | <b>2-2</b> |
| <b>Papír betöltése a papírkazettába</b> | <b>2-2</b> |
| <b>Papír betöltése a kézi adagolóba</b> | <b>2-5</b> |

## A papír előkészítése



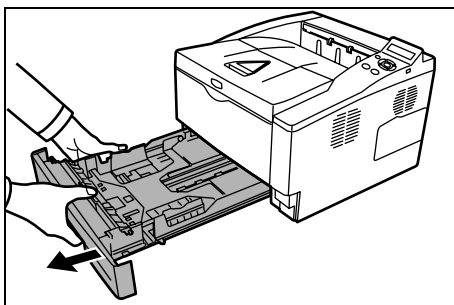
Miután kivette a papírt a csomagolásából, pörgesse át a lapokat, hogy a betöltés előtt elváljanak egymástól.

Ha olyan papírt használ, amely hajtogatott vagy hullámos, betöltés előtt simítsa ki. Amennyiben elmulasztja ezeket a lépéseket, a papír elakadhat.

**FONTOS** Ellenőrizze, hogy a papír nincs összetűzve, és nincsenek gémkapcsok közöttük.

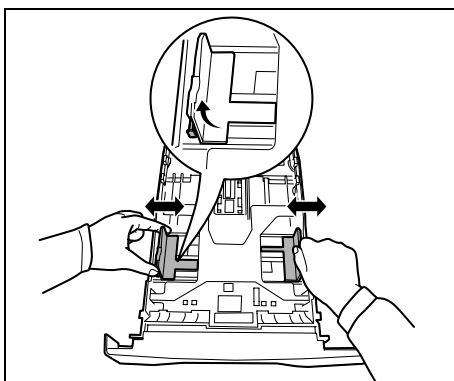
## Papír betöltése a papírkazettába

250 db 11 × 8 1/2" vagy A4 méretű papír (80 g/m<sup>2</sup>) tölthető a kazettába.



- 1 Húzza ki a kazettát teljesen a nyomtatóból.

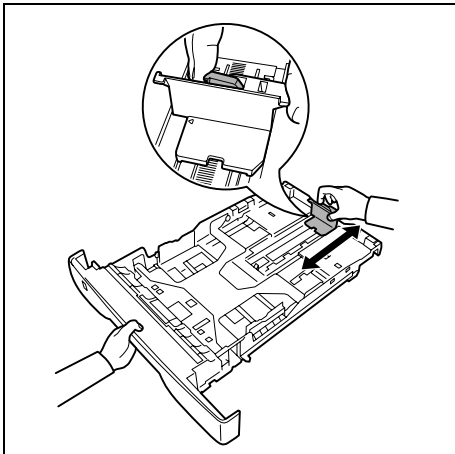
**FONTOS** A kazettát kihúzáskor megfelelően támassza alá, hogy ki ne essen a nyomtatóból.



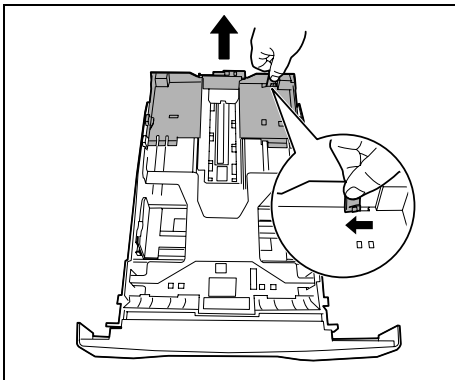
- 2 Állítsa be a papírszélesség vezetőket a kazetta jobb és bal oldalán. Nyomja meg a kioldó gombot a bal oldali papírvezetőn, és csúsztassa a vezetőket a kívánt papírmérethez.



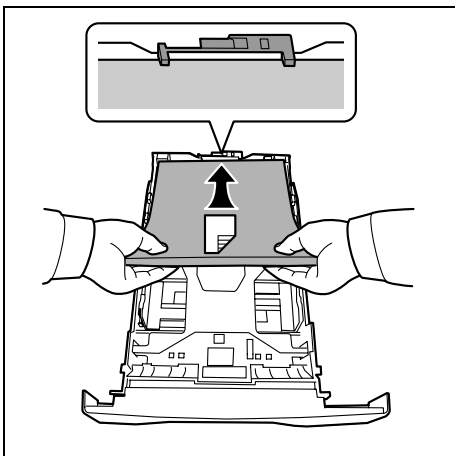
**Megjegyzés** A papírméretek fel vannak tüntetve a kazettán.



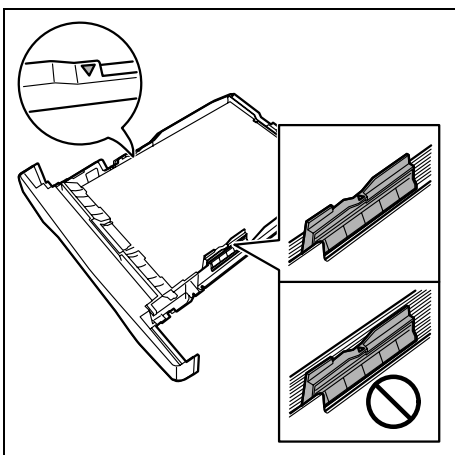
- 3 Állítsa be a papírhosszvezetőt a kívánt papírmérethez.



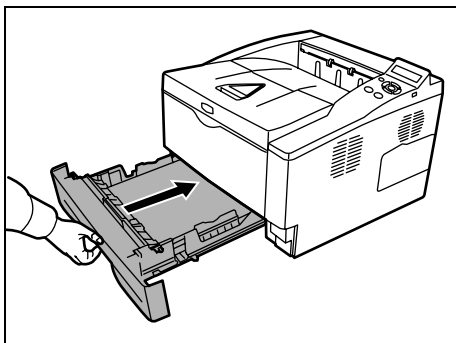
Ha A4-nél hosszabb papírt használ, húzza ki a bővítő kazettát úgy, hogy egyesével benyomja a kioldó kart és beállítja a kívánt papírméretre.



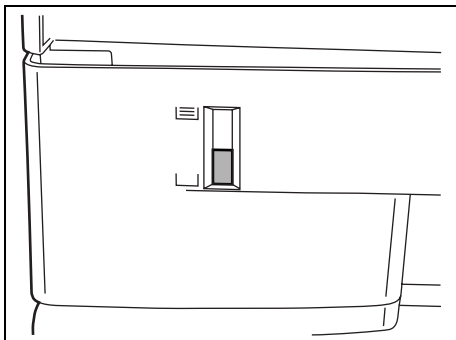
- 4 Töltse be a papírt a *kazettába*. Ügyeljen, hogy a nyomtatandó felület lefelé legyen és ne használjon hajtogatott, feltekert vagy sérült papírt.



**Megjegyzés** Ne töltsön be papírt csak a papírszélesség vezetőn elhelyezett háromszög alakú jellel megadott szintig.



- 5 Illessze be a kazettát a nyomtató megfelelő nyílásába. Ütközésig tolja be.

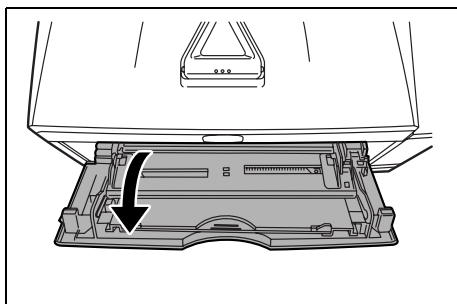


Van egy papírszint mérő a kazetta elején bal oldalt, ami a kazettában lévő papír mennyiségét jelzi. Amikor a papír kifogyott, a szintjelző eléri az alsó (üres) szintet.

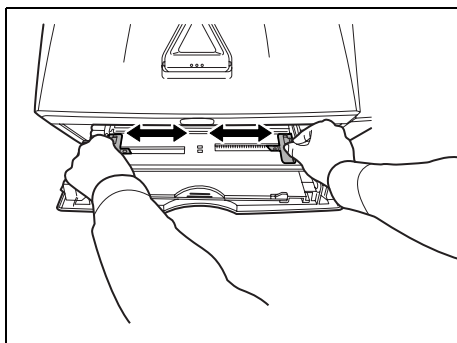
- 6 A *kazettára* vonatkozó papírméretet és típust megadhatja a kezelőpanel segítségével. A további információkért olvassa el az *Advanced Operation Guide* dokumentumot.

## Papír betöltése a kézi adagolóba

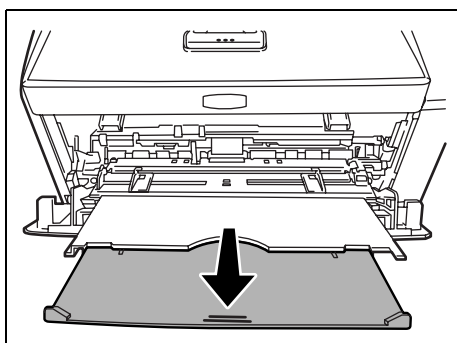
Az FS-1350DN típusú tálcával 50 db 11 × 8 1/2" vagy A4-es méretű papír (80 g/m<sup>2</sup>) tölthető be a kézi adagolóba.



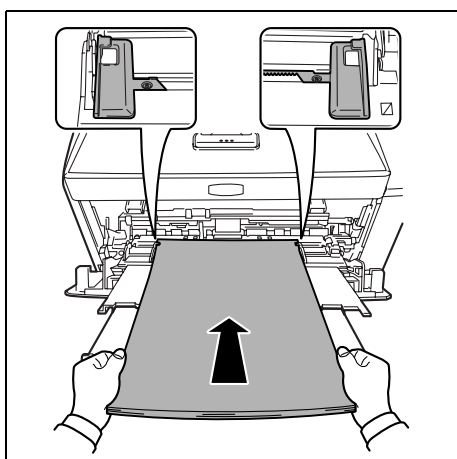
- 1 Húzza a kézi adagolót maga felé ütközésig.



- 2 Állítsa be a papírvezetők helyzetét a kézi adagolón. A szabványos papírméretek be vannak jelölve a kézi adagolón. Standard papírméretek esetén csúsztassa a vezetőket a megfelelő jelhez.



- 3 Húzza ki az alsó tálcát.



- 4 Igazítsa be a papírt a papírvezetők segítségével, és tolja be, amennyire lehet.

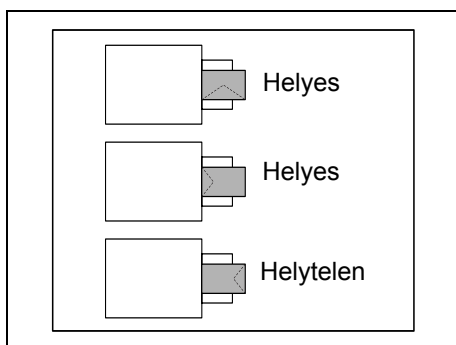


**Megjegyzés** Ne töltsön be több papírt a kézi adagolóba, mint amennyi a jelzés alatt elfér.



**Megjegyzés** Ha a papír nagy mértékben hajlott valamelyik irányba, pl. ha már nyomtatott az egyik oldalára, próbálja a papírt a másik irányba hajtani a hajlás ellensúlyozására. Így a kinyomtatott lapok már egyenesek lesznek.

|           |  |  |
|-----------|--|--|
| Helyes    |  |  |
| Helytelen |  |  |

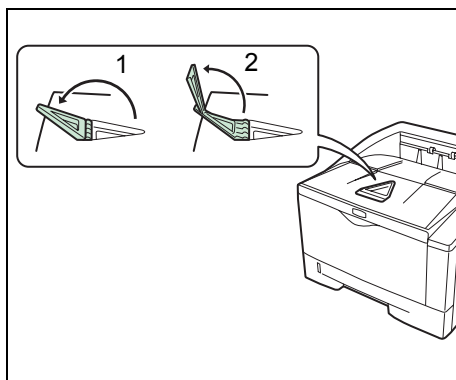


Boríték betöltése során ügyeljen, hogy a boríték be legyen hajtva, és a nyomtatandó felület nézzen felfelé. A borítékot a vezetőhöz ütközésig tolja föl úgy, hogy a behajtás a bal oldalra essen.

- 5 A kézi adagolóra vonatkozó papírméretet és típust megadhatja a kezelőpanel segítségével. A további információkért olvassa el az *Advanced Operation Guide* dokumentumot.

## Papírrögzítő

Nyissa ki a papírrögzítőt az ábrán látható módon.



## 3 A kábelek csatlakoztatása és nyomtatás

---

Ebben a fejezetben a nyomtató üzembe helyezéséről, a számítógépről való nyomtatásról és a CD-ROM-on mellékelt alkalmazás használatáról olvashat.

|                                                        |             |
|--------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Csatlakozások</b>                                   | <b>3-2</b>  |
| <b>A hálózati csatlakozó paramétereinek módosítása</b> | <b>3-4</b>  |
| <b>Hálózati interfész állapotoldalának nyomtatása</b>  | <b>3-12</b> |
| <b>A nyomtató-illesztőprogram telepítése</b>           | <b>3-13</b> |
| <b>Nyomtatás</b>                                       | <b>3-19</b> |
| <b>Status Monitor</b>                                  | <b>3-21</b> |
| <b>A szoftver eltávolítása (Windows PC)</b>            | <b>3-25</b> |

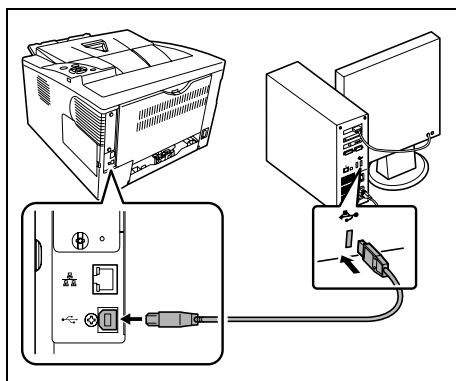
---

## Csatlakozások

A következő rész a nyomtató üzembe helyezéséről szól.

### Az USB-kábel csatlakoztatása

Az USB-kábel csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket!



- 1 Csatlakoztassa az USB-kábelt az USB-csatoló csatlakozójához.

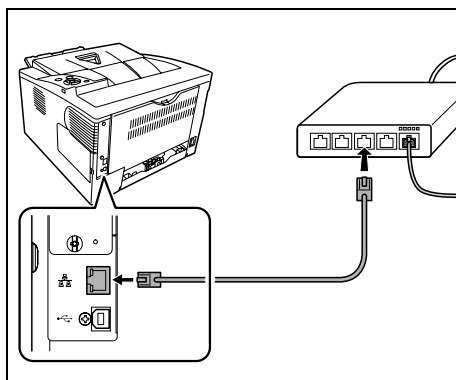


**Megjegyzés** Téglalap alakú A típusú és négyzet alakú B típusú csatlakozóval ellátott USB-kábelt használjon. A kábelt külön lehet beszerezni.

- 2 Az USB-kábel másik végét csatlakoztassa a számítógép USB-csatlakozójához.

### A hálózati kábel csatlakoztatása

A hálózati kábel csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket.



- 1 Távolítsa el a fedelet a nyomtatóról.
- 2 Csatlakoztassa a nyomtatót a számítógéphez vagy hálózati eszközhez.



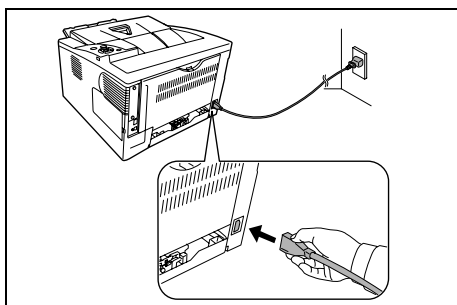
**Megjegyzés** Használjon árnyékolt interfészkábeleket. A kábeleket külön lehet beszerezni.

## A tápkábel csatlakoztatása

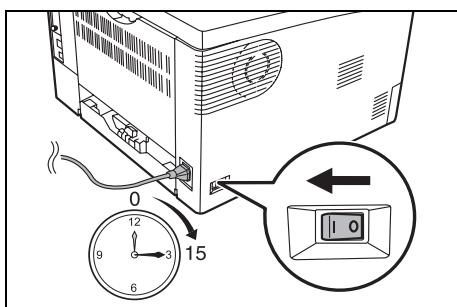
A nyomtatót egy fali aljzat közelébe telepítse. Ha hosszabbító kábelt használ, a tápkábel és a hosszabbító kábel együttes hossza legfeljebb 5 méter lehet.



**Megjegyzés** Ellenőrizze, hogy a nyomtató főkapcsolója ki van-e kapcsolva. Csak a nyomtatóhoz mellékelt tápkábelt használja.



- 1 Csatlakoztassa a tápkábelt a nyomtató hátulján levő tápkábel csatlakozóba.



- 2 A tápkábel másik végét csatlakoztassa a fali aljzatba.
- 3 Billentse a főkapcsolót bekapcsolt ( I ) állásba. A nyomtató melegedni kezd.

**FONTOS** Ha behelyezi az induló tonertartályt és bekapcsolja a készüléket, rövidesen megjelenik a *Kérem várjon (Tonerbetöltés)* üzenet. A tonertartály behelyezése után a nyomtató első bekapcsolásakor körülbelül 15 percet kell várni, mielőtt a nyomtató nyomtatásra kész lenne. Amikor a **[Ready]** jelzőfény kigyullad, a nyomtató telepítése befejeződött.

---

## A hálózati csatlakozó paramétereinek módosítása

A nyomtató a TCP/IP, TCP/IP (IPv6), NetWare, AppleTalk, IPP, SSL Server és IPSec protokollt, valamint a biztonsági szintet támogatja. További információkért olvassa el az *Advanced Operation Guide* dokumentumot.



**Megjegyzés** Miután minden hálózati beállítást elvégzett, kapcsolja a készüléket ki, majd újra be. Ez a lépés kötelező ahhoz, hogy a beállítások érvénybe lépjenek.

### TCP/IP, TCP/IP (IPv6) beállítások

- 1 Nyomja meg a **[MENU]** gombot.
- 2 Nyomogassa az  $\triangle$  vagy az  $\nabla$  gombot, amíg a **Hálózat >** felirat meg nem jelenik.

Hálózat >

- 3 Nyomja meg a  $\triangleright$  gombot. Ha megnyomja a  $\triangle$  vagy a  $\nabla$  gombot, a kijelölés megváltozik. Vegye figyelembe az alábbi útmutatásokat a beállítások során.

>TCP/IP  
Ki

Ezt az elemet **Be** értékre kell állítani olyankor, amikor **TCP/IP** beállítást használ. Az almenü elemei közé a következők tartoznak: DHCP, IP-cím, Subnet Maszk, Átjáró és Bonjour.



>TCP/IP (IPv6)  
Ki

Ezt az elemet **Be** értékre kell állítani, ha **TCP/IP (IPv6)** hálózatot használ. Az almenü elemei közé tartoznak: RA(Stateless) és DHCPv6.

## TCP/IP

Ebben a részben a TCP/IP protokoll engedélyezésének lépéseit ismertetjük.

```
>TCP/IP      >
  Be
```

- 1 Ha a TCP/IP beállítása **Ki**, használja a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gombot a **Be** értékre állításhoz, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
>>DHCP
  Ki
```

- 2 Nyomja meg a  $\triangleright$  gombot. Ha megnyomja a  $\triangle$  vagy a  $\nabla$  gombot, a kijelölés megváltozik.

↓ ↑

```
>>IP Cim
  000.000.000.000
```

↓ ↑

```
>>Subnet Maszk
  000.000.000.000
```

↓ ↑

```
>>Átjáró
  000.000.000.000
```

↓ ↑

```
>>Bonjour
  Ki
```

↓ ↑

```
>>Subnet Maszk
  000.000.000.000
```

- 3 Válassza ki a beállítani kívánt elemet, majd nyomja meg az **[OK]** gombot. Megjelenik egy villogó kérdőjel (?) a DHCP és a Bonjour beállítása idejére. Megjelenik egy villogó kurzor ( ) az IP-cím, Subnet Maszk és az Átjáró beállítása idejére.

- 4 Nyomja meg a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gombot a **Be** vagy **Ki** lehetőség beállításához a DHCP és Bonjour esetében.

Az IP-cím, Subnet Maszk és Átjáró beállításainál a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gomb segítségével mozgathatja a villogó kurzort, és módosíthatja az értéket (000 - 255). A  $\triangleleft$  és  $\triangleright$  gombbal mozgathatja a kurzort jobbra és balra.



**Megjegyzés** A hálózati cím beállításával kapcsolatban forduljon rendszergazdjához.

- 5 Nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 6 Nyomja meg a **[MENU]** gombot. Az üzenatkijelző visszaáll a Üzemkész üzenetre.

## TCP/IP (IPv6)

Ebben a részben a TCP/IP (IPv6) protokoll engedélyezésének lépéseit ismertetjük.

>TCP/IP (IPv6) >  
Be

>>RA (Stateless)  
Ki



>>DHCPv6  
Ki

>>RA (Stateless)  
?Ki



>>DHCPv6  
?Ki

1 Ha a TCP/IP (IPv6) beállítása **Ki**, használja a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gombot a **Be** kiválasztásához, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

2 Nyomja meg a  $\triangleright$  gombot. Ha megnyomja a  $\triangle$  vagy a  $\nabla$  gombot, a kijelölés megváltozik.

3 Válassza ki a beállítani kívánt elemet, majd nyomja meg az **[OK]** gombot. Megjelenik egy villogó kérdőjel (?) a RA (Stateless) és a DHCPv6 beállítása idejére.

4 Nyomja meg a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gombot a **Be** vagy **Ki** lehetőség beállításához a RA (Stateless) és DHCPv6 esetében.



**Megjegyzés** A hálózati cím beállításával kapcsolatban forduljon rendszergazdjához.

5 Nyomja meg az **[OK]** gombot.

6 Nyomja meg a **[MENU]** gombot. Az üzenetkijelző visszaáll a Üzemkész üzenetre.

## NetWare, AppleTalk, IPP, SSL-kiszolgáló, IPsec és Bizt. szint beállítások

Biztonság >

1 Nyomja meg a **[MENU]** gombot.

2 Nyomja le ismétlődően a  $\triangle$  vagy a  $\nabla$  gombot, amíg a **Biztonság** > meg nem jelenik.

- 3 Nyomja meg a ▷ gombot. Ha megnyomja a △ vagy a ▽ gombot, a kijelölés megváltozik. Vegye figyelembe az alábbi útmutatásokat a beállítások során.

AZ  
—



Jelszó  
—



Ha NetWare, AppleTalk, IPP, SSL-kiszolgáló vagy IPSec segítségével kapcsolódik a hálózathoz, meg kell adnia egy rendszergazda-azonosítót, majd le kell nyomnia az **[OK]** gombot. Alapértelmezésként a rendszergazda-azonosító a nyomtató modellnevének "1350" numerikus része.

Ha NetWare, AppleTalk, IPP, SSL-kiszolgáló vagy IPSec segítségével kapcsolódik a hálózathoz, meg kell adnia egy rendszergazdai jelszót, majd le kell nyomnia az **[OK]** gombot. Alapértelmezésként a rendszergazdai jelszó a nyomtató modellnevének "1350" numerikus része.



>NetWare >  
Be



Ezt az elemet Be értékre kell állítani olyankor, amikor NetWare beállítást használ. Az almenüben a következők közül lehet választani: Automatikus, 802.3, Ethernet-II, SNAP és 802.2.

>AppleTalk  
Be



Az AppleTalk beállítást aktiválni kell (Be) a Macintosh számítógépek hálózatainál.

>IPP  
Ki



Ezt az elemet Be értékre kell állítani olyankor, amikor IPP beállítást használ.

>SSL-kiszolgáló  
Ki



Ezt az elemet Be értékre kell állítani olyankor, amikor SSL-kiszolgáló beállítást használ. Az almenü elemei közé a következők tartoznak: DES, 3DES, AES, IPP over SSL és HTTPS.

>IPSec  
Ki

Ezt az elemet Be értékre kell állítani olyankor, amikor IPSec beállítást használ.

Folytatás a következő oldalon.



```
>Bízt. szint
Magas
```

A Bízt. szint beállítása Magas legyen.

### NetWare

Ez a szakasz a NetWare beállításának folyamatáról nyújt tájékoztatást.

```
>NetWare
Be
```

- 1 Adja meg a rendszergazdai azonosítót és jelszót. Ha a NetWare beállítása **Ki**, használja a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gombot a **Be** értékre állításhoz, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
>>Kerettípus
Automatikus
```

- 2 Nyomja meg a  $\triangleright$  gombot.

```
>>Kerettípus
?Automatikus
```

- 3 Nyomja meg az **[OK]** gombot. Ekkor megjelenik egy villogó kérdőjel (?). Ha megnyomja a  $\triangle$  vagy a  $\nabla$  gombot, a kijelölés megváltozik.



```
>>Kerettípus
?802.3
```



```
>>Kerettípus
?Ethernet-II
```



```
>>Kerettípus
?802.2
```



```
>>Kerettípus
?SNAP
```

- 4 Válassza ki a beállítani kívánt elemet, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 5 Nyomja meg a **[MENU]** gombot. Az üzenetkijelző visszaáll a **Üzemkész üzenetre**.

---

## AppleTalk

Ez a szakasz az AppleTalk beállításának folyamatáról nyújt tájékoztatást.

>AppleTalk  
Be

- 1 Adja meg a rendszergazdai azonosítót és jelszavat. Ha az AppleTalk beállítása **Ki**, használja a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gombot a **Be** értékre állításhoz.

>AppleTalk  
?Be

- 2 Nyomja meg az **[OK]** gombot. Ekkor megjelenik egy villogó kérdőjel (?).
- 3 Nyomja meg az **[OK]** gombot újból.
- 4 Nyomja meg a **[MENU]** gombot. Az üzenetkijelző visszaáll a Üzemkész üzenetre.

## IPP

Ez a szakasz az IPP beállításának folyamatáról nyújt tájékoztatást.

>IPP  
Be

- 1 Adja meg a rendszergazdai azonosítót és jelszavat. Ha az IPP beállítása **Ki**, használja a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gombot a **Be** értékre állításhoz.

>IPP  
?Be

- 2 Nyomja meg az **[OK]** gombot. Ekkor megjelenik egy villogó kérdőjel (?).
- 3 Nyomja meg az **[OK]** gombot újból.
- 4 Nyomja meg a **[MENU]** gombot. Az üzenetkijelző visszaáll a Üzemkész üzenetre.

## SSL-kiszolgáló

Ez a szakasz az SSL szerver beállításának folyamatáról nyújt tájékoztatást.

```
>SSL-kiszolgáló  
> Be
```

- 1 Adja meg a rendszergazdai azonosítót és jelszavat. Ha a `SSL-kiszolgáló` beállítása `Ki`, használja a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gombot a `Be` értékre állításhoz, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
>>DES  
Ki
```

- 2 Nyomja meg a  $\triangleright$  gombot. Ha megnyomja a  $\triangle$  vagy a  $\nabla$  gombot, a kijelölés megváltozik.

```
>>3DES  
Ki
```

```
>>AES  
Ki
```

```
>>IPP over SSL  
Ki
```

```
>>HTTPS  
Ki
```

```
>>DES  
?Ki
```

- 3 Válassza ki a beállítani kívánt elemet, majd nyomja meg az **[OK]** gombot. Ekkor megjelenik egy villogó kérdőjel (?).
- 4 Válassza ki a `Be` vagy `Ki` lehetőséget a  $\triangle$  és  $\nabla$  gombok segítségével.
- 5 Nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 6 Nyomja meg a **[MENU]** gombot. Az üzenetkijelző visszaáll a `Üzemkész` üzenetre.

---

## IPSec

Ez a szakasz az IPSec beállításának folyamatáról nyújt tájékoztatást.

```
>IPSec
  Be
```

- 1 Adja meg a rendszergazdai azonosítót és jelszavat. Ha az `IPSec` beállítása `Ki`, használja a  $\triangle$  vagy  $\nabla$  gombot a `Be` értékre állításhoz.

```
>IPSec
?Be
```

- 2 Nyomja meg az **[OK]** gombot. Ekkor megjelenik egy villogó kérdőjel (?).

- 3 Nyomja meg az **[OK]** gombot újból.

- 4 Nyomja meg a **[MENU]** gombot. Az üzenetkijelző visszaáll a Üzemkész üzenetre.

## Biztonsági szint

```
>Bízt. szint
  Magas
```

A `Bízt. szint` elsősorban egy menü, amelyet a szolgáltató személyzet karbantartási munkáknál használ. Az ügyfeleknek nem kell használnia ezt a menüt.

---

## Hálózati interfész állapotoldalának nyomtatása

A hálózati interfész állapotáról ki lehet nyomtatni egy jelentést. A hálózati állapot oldal megjeleníti a hálózati címeket, valamint más, a különböző hálózati protollokra vonatkozó interfész-adatokat.

Beállítás/Karbantartás

A Beállítás/Karbantartás a nyomtatási minőség beállítására és a nyomtató karbantartásának végrehajtására használható.

A Beállítás/Karbantartás opciói a következők:

- Nyomtató Újrindít.
- Szerviz

**FONTOS** A Szerviz elsősorban egy menü, amelyet a szolgáltató személyzet karbantartási munkáknál használ. Az ügyfeleknek nem kell használnia ezt a menüt.

Beállítás/ >  
Karbantartás

- 1 Nyomja meg a [MENU] gombot.
- 2 Nyomja le ismétlődően a  $\triangle$  vagy a  $\nabla$  gombot, amíg a Beállítás/Karbantartás > meg nem jelenik.

- 3 Nyomja le a  $\triangleright$  gombot, miközben a képernyőn megjelenik a Beállítás/Karbantartás > lehetőség.

- 4 Nyomja le a  $\triangle$  vagy a  $\nabla$  gombot, amíg a >Szerviz > meg nem jelenik.

- 5 Nyomja meg a  $\triangleright$  gombot.

- 6 Nyomja le a  $\triangle$  vagy a  $\nabla$  gombot, amíg a >>Hálózatállapot nyomtatása meg nem jelenik.

>>Hálózatállapot  
lap nyomtatása ?

- 7 Nyomja meg az [OK] gombot. Ekkor megjelenik egy kérdőjel (?).

- 8 Nyomja le az [OK] gombot. Ekkor megjelenik a Feldolgozás felirat, és megtörténik az állapotoldal kinyomtatása.

- 9 A nyomtatás befejeztével az üzenetkijelző visszaáll a Üzemkész üzenetre.

## A nyomtató-illesztőprogram telepítése

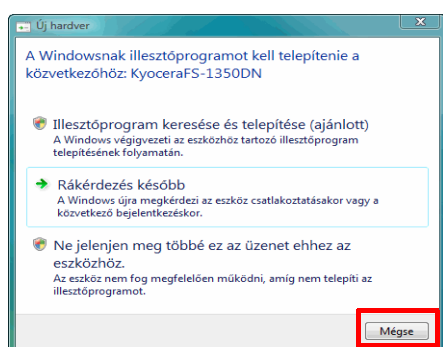
Az Installation Guide utasításainak megfelelően csatlakoztassa a számítógépet a nyomtatóhoz és kapcsolja be őket, mielőtt telepíti a nyomtató-illesztőprogramot. A nyomtató illesztőprogramjáról további információ található a *KX Driver User Guide* útmutatóban, a CD-ROM lemezen.

### A nyomtató-illesztőprogram telepítése Windows környezetben

Ez a szakasz a nyomtató-illesztőprogram Windows Vista alatti telepítésének folyamatáról nyújt tájékoztatást.



**Megjegyzés** Hogy telepíthesse a nyomtató-illesztőprogramot, rendszergazdaként kell bejelentkeznie.



- 1 Mielőtt a CD-ROM-ról telepítené a programot, ellenőrizze, hogy a nyomtató be van-e dugva és össze van-e kapcsolva a számítógép USB vagy hálózati portjával.



**Megjegyzés** Ha megjelenik egy a bal oldalon látható Plug and Play ablakhoz hasonló ablak, kattintson a **Cancel** lehetőségre.

- 2 Helyezze be a (Product Library) feliratú CD-ROM-ot a CD-ROM meghajtóba. Amikor az AutoPlay képernyő megjelenik, kattintson a **Run Setup.exe** menüpontra. Ekkor megjelenik a Notice ablak.



**Megjegyzés** Ha a telepítőprogram nem indul el, a Windows Explorer segítségével nyissa meg a CD-ROM-ot, és válassza ki a Setup.exe fájlt.



- 3 Válassza ki a **View License Agreement** menüpontot, hogy elolvashassa az információt, majd az **Accept** kiválasztásával haladhat tovább.



- 4 Kattintson az **Install Software** menüpontra. Megjelenik a Telepítési mód képernyő.



**Megjegyzés** Windows XP rendszerben kattintson az **Install Software** menüpontra az Installation wizard indításához. Kattintson a **Next** menüpontra a Telepítési mód képernyő megjelenítéséhez.

5 Választhatja az Express Mode vagy a Custom Mode telepítési módot.

- Express Mode: Ha a nyomtatót USB vagy hálózati csatlakozóval csatlakoztatta és be van kapcsolva, a telepítő felismeri. Válassza az Express Mode menüpontot ha szokásos telepítést szeretne.
- Custom Mode: Ez az opció lehetővé teszi, hogy kiválassza azokat az elemeket, amelyeket telepíteni kíván, és megadhatja a nyomtatóportot.

A telepítés módjának megfelelő részt olvassa el a továbbiakban.

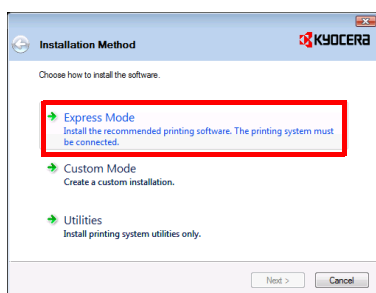
## Express Mode

Az **Express Mode** kiválasztásával a nyomtató-illesztőprogramot és a betűtípusokat telepíti. Az ezzel a módszerrel való telepítés után a többi eszközt a **Custom Mode** segítségével adhatja hozzá.

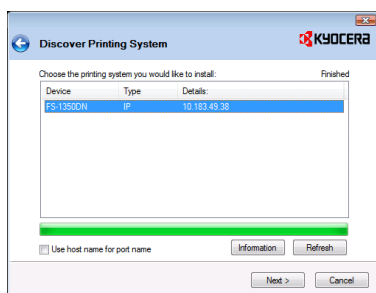
1 A Telepítési mód képernyőn kattintson az **Express Mode** menüpontra. A telepítő a Nyomtató-rendszer keresése képernyőn keresi a csatlakoztatott nyomtatókat. Ha nem talált semmilyen nyomtatót, ellenőrizze, hogy a nyomtató be van-e dugva és csatlakoztatva van-e a számítógép USB vagy hálózati portjához, majd kattintson a **Refresh** gombra a nyomtatók újbóli kereséséhez.



**Megjegyzés** Ha az Új hardver telepítése ablak megjelenik, kattintson a **Cancel** gombra.



2 Válassza ki a telepíteni kívánt nyomtatót, és kattintson a **Next** menüpontra.



3 Hagyja jóvá a beállításokat és kattintson az **Install** menüpontra. Megkezdődik a nyomtató-illesztőprogram telepítése.



**Megjegyzés** Ha a telepítési folyamat során megjelenik a képernyőn a Windows biztonsági figyelmeztetés párbeszédpanele, kattintson az **Install this driver software anyway** lehetőségre.

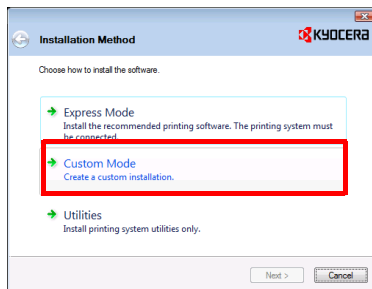
Ha Windows XP rendszeren a Hardver telepítése varázsló jelenik meg kattintson a **Continue Anyway** gombra.

4 Megjelenik a Telepítés befejezve képernyő. Kattintson a **Finish** menüpontra a főmenübe való visszatéréshez.

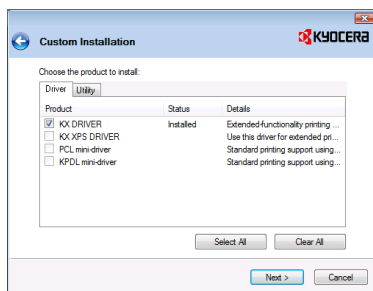
## Custom Mode

Amikor a **Custom Mode** menüpontot választja, a nyomtatóport és eszközök szükség szerint változtathatók.

- 1 A Telepítési mód képernyőn kattintson a **Custom Mode** menüpontra.



- 2 Az Egyéni telepítés képernyő Illesztőprogram fülén és Eszközök fülén válassza ki a telepíteni kívánt nyomtató-illesztőprogramot és eszközöket, majd kattintson a **Next** gombra.



- 3 Válassza ki a telepíteni kívánt nyomtatót, és kattintson a **Next** gombra.



**Megjegyzés** Amikor meg szeretné adni vagy módosítani szeretné a nyomtató portját, válassza ki a nyomtatót és a **Custom Select** lehetőséget, majd kattintson a **Next** gombra. Megjelenik az Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard ablak. A port hozzáadásához, illetve módosításához kövesse a varázsló lépéseit.

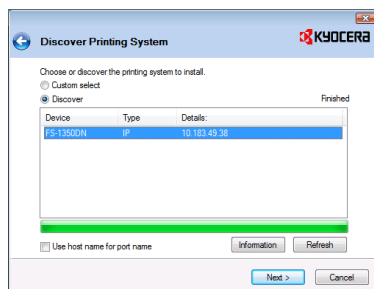
- 4 Hagyja jóvá a beállításokat és kattintson az **Install** gombra. Megkezdődik a nyomtató-illesztőprogram telepítése.



**Megjegyzés** Ha a telepítési folyamat során megjelenik a képernyőn a Windows biztonsági figyelmeztetés párbeszédpanele, kattintson az **Install this driver software anyway** lehetőségre.

Ha Windows XP rendszeren a Hardver telepítése varázsló jelenik meg kattintson a **Continue Anyway** menüpontra.

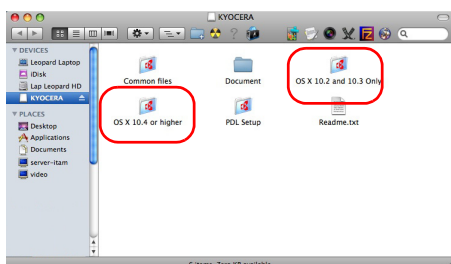
- 5 Megjelenik a Telepítés befejezve képernyő. Kattintson a **Finish** menüpontra a főmenübe való visszatéréshez.



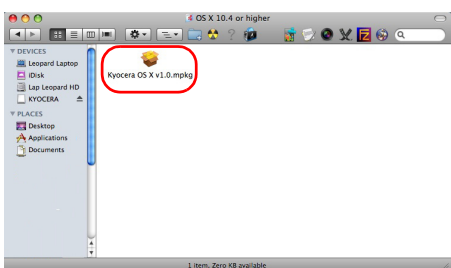
## A nyomtató-illesztőprogram telepítése Mac OS rendszeren

A nyomtató-illesztőprogram telepítése Mac OS rendszeren.

- 1 Kapcsolja be a nyomtatót és a számítógépet.
- 2 Helyezze be a mellékelt (**Product Library**) feliratú CD-ROM-ot a CD-ROM meghajtóba.
- 3 Kattintson duplán a CD-ROM ikonra.
- 4 A használt operációs rendszer verziójától függően kattintson duplán a csak **OS X 10.2 and 10.3 Only** vagy az **OS X 10.4 or higher** gombra.



- 5 Kattintson duplán a **Kyocera OS X x.x** lehetőségre.



- 6 Megkezdődik a nyomtató-illesztőprogram telepítése.



- 7 Válassza a **Select Destination Installation Type** pontot, és telepítse a nyomtató illesztőprogramját a telepítő utasításait követve.



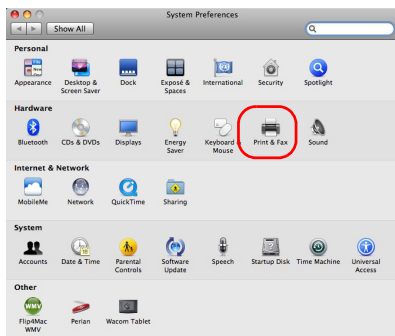
**Megjegyzés** Az **Easy Install** mellett az **Installation Type** lehetőségei között megtalálható a **Custom Install**, amelynek segítségével megadhatja, mely összetevőket telepítse a program.

**FONTOS** A hitelesítés képernyőjén adja meg az operációs rendszerre való belépéshez használt felhasználónevet és jelszót.

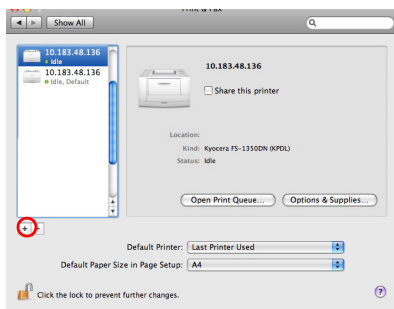
Ezzel a nyomtató illesztőprogramjának telepítése befejeződik. Ezt követően a nyomtatás beállításait végezheti el.

Ha IP vagy Apple Talk kapcsolatot használ, az alábbi beállítások kötelezők. Ha USB kapcsolatot használ, a rendszer a nyomtatót automatikusan felismeri és csatlakoztatja.

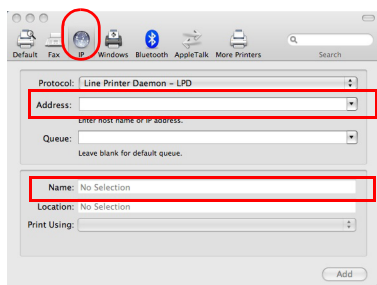
- 8 Nyissa meg a **System Preferences** elemet, majd kattintson a **Print & Fax** elemre.



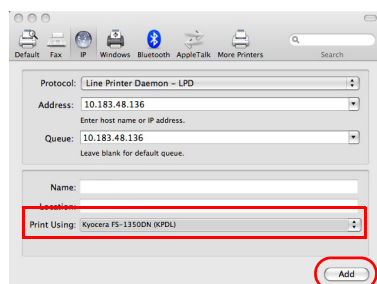
- 9 Kattintson az hozzáadás jelre (+) a telepített nyomtatóillesztő-program hozzáadásához.

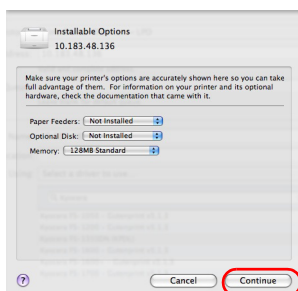


- 10 Kattintson az IP ikonra, ha az IP-kapcsolatot szeretné kiválasztani, illetve az AppleTalk ikonra, ha a kapcsolódás módja AppleTalk, majd adja meg az IP-címet és a nyomtató nevét.

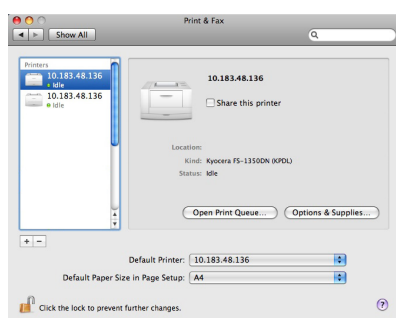


- 11 Válassza ki a telepített illesztőprogramot, majd kattintson az **Add** lehetőségre.





12 Válassza ki az elérhető beállításokat, majd kattintson a **Continue** lehetőségre.



13 A kiválasztott nyomtató hozzáadódik. Ezzel a nyomtató beállítása befejeződik.

## Nyomtatás

A következő részben egy alkalmazásból történő nyomtatás lépéseit követhetjük. A KX Driver minden fülén megadhatja a nyomtató beállításait. A KX Driver a (Product Library) CD-ROM-on található. További információk a *KX Driver User Guide* útmutatóban, a CD-ROM lemezen.

### A KX Driver illesztőprogramról

A KX Driver a következő füleket tartalmazza.

#### Alap

Használja ezt a fület a papírméret és tájolás kiválasztásához. A papír forrás és a nyomtatás mindkét oldalra is itt választható.

#### Elrendezés

Használja, ha egy lapra több oldalt szeretne nyomtatni. A nagyítás-kicsinyítés opció is itt található.

#### Leképezés

Ezen a fülön lehet megváltoztatni a nyomtatási minőséget és a betűtípus vagy grafikai beállításokat.

#### Közzététel

Használja borítók vagy oldal beszúrások hozzáadásához. Az Fólia átfedések használatával átlátszó rétegeket is létrehozhat üres vagy nyomtatott lapok egymásra helyezésével.

#### Speciális

Vízjelek beállításához és hozzáadásához használható. Ez a fül belefoglalja a PRESCRIBE parancsokat a Prológus/Epilógus funkcióval a nyomtatásba.

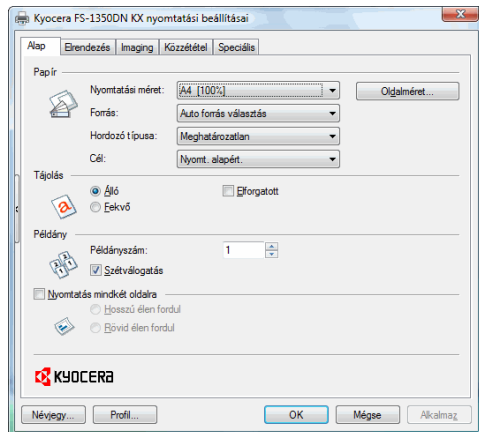
### Nyomtatás alkalmazásból

Egy számítógépes alkalmazással készült dokumentumot az alábbi lépéseknek megfelelően nyomtathat ki. Kiválaszthatja a nyomtatott papír méretét.



**Megjegyzés** A **Tulajdonságok** gombra kattintással és a Tulajdonságok párbeszédpanel megnyitásával szintén többféle beállítás közül választhat.

- 1 Töltse be a szükséges papírt a papírkazettába.
- 2 Az alkalmazás **Fájl** menüjéből válassza a **Nyomtatás** tételt. Megjelenik a Nyomtatás párbeszédpanel.
- 3 Kattintson a nyomtatónevek legördülő listájára. Valamennyi telepített nyomtató megjelenik. Kattintson a nyomtató nevére.



- 
- 4 A Példányszám mezőben adja meg a nyomtatandó lapok számát. Legfeljebb 999 másolat készíthető. Microsoft Word használata esetén javasoljuk, hogy kattintson az **Opciókra és adja meg a Használandó nyomtató beállításokat** az alapértelmezett tárcsá számára.
  - 5 A nyomtatás elindításához kattintson az **OK** gombra.

---

## Status Monitor

A *Status Monitor* figyeli a nyomtató állapotát és folyamatos visszajelző funkciót biztosít. Azt is lehetővé teszi, hogy a KX Driver-ből kihagyott nyomtatók beállításait megadja és módosítsa.

A KX Driver telepítése során a *Status Monitor* telepítése automatikusan megtörténik.

### A Status Monitor elérése

Használja az alábbi módszerek egyikét a Status Monitor betöltéséhez.

- Indítás a nyomtatással együtt:  
Amikor megadja a nyomtató nevét és elindítja a nyomtatást minden nyomtató névhez betöltődik egy Status Monitor. Ha több nyomtató is igényli a Status Monitor elindítását, akkor minden, ezt igénylő nyomtató számára Status Monitorok töltődnek be.
- Indítás a KX Driver Properties alól:  
A KX Driver Properties párbeszédpanelen kattintson jobb gombbal a Verzió információ gombra. Ezt követően kattintson a **Status Monitor** elemre a Verzió információ párbeszédablakban, amivel elindítja a Status Monitor programot.

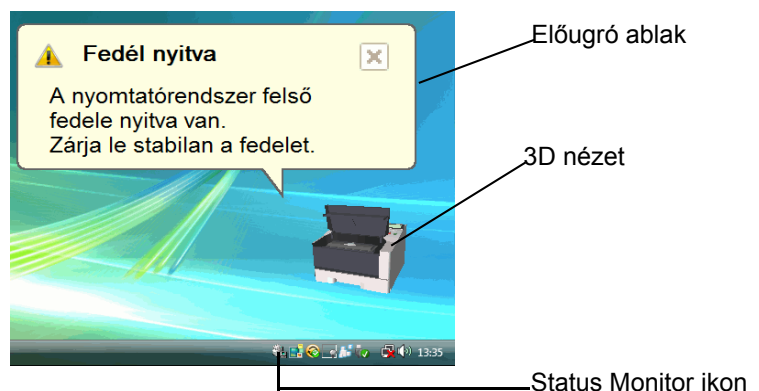
### Kilépés a Status Monitorból

Használja az alábbi módszerek egyikét a Status Monitor programból való kilépéshez.

- Kilépés manuálisan:  
Kattintson jobb gombbal a tálcán a Status Monitor ikonra, majd válassza a **Exit** parancsot a Status Monitor bezárásához.
- Automatikus kilépés:  
A Status Monitor automatikusan leáll 5 perc múlva, ha használaton kívül van.

### Képernyő áttekintése

A Status Monitor képernyő képe a következő.



### Előugró ablak

Ha információs értesítési esemény következik be, megjelenik egy előugró ablak. Ez az ablak csak akkor jelenik meg, amikor a 3D nézet meg van nyitva az asztalon.

---

### 3D nézet

A megfigyelt nyomtató állapotát mutatja 3D kép formájában. Ha jobb gombbal kattint a Status Monitor ikonra, a megjelenő menüből választhat, hogy mutassa vagy elrejtse a 3D nézetet.

Ha információs értesítési esemény következik be, azt a 3D nézet és figyelmeztető hangjelzés jelzi. A hangjelzések beállításához nézze meg a *Status Monitor beállítások* oldal 3-23.

### Status Monitor ikon

Amikor a Status Monitor fut, a tárcsa értesítési területén látható a Status Monitor ikon. Amikor a kurzort az ikon fölé viszi, megjelenik a nyomtató neve.

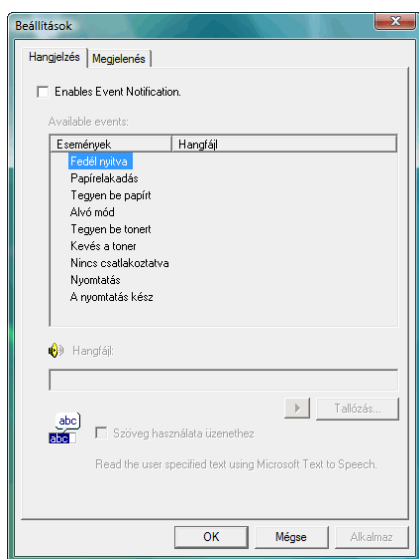
## Status Monitor beállítások

A Status Monitor párbeszédpanelen két lap található, amiken meg lehet adni a beállításokat. A Status Monitor beállításához használja a **Tulajdonságok** opciót.

### Hangjelzés fül

Az Eseményértesítés fül a következő elemeket tartalmazza.

**FONTOS** A Hangjelzés fül beállításainak jóváhagyásához a számítógépnek szüksége van hangeszközökre, mint például a hangkártya és a hangszórók.



### Az Eseményértesítés aktiválása

Az Elérhető események ablakban válassza ki, hogy lehetővé teszi, vagy sem az események figyelését.

### Hangfáj

Ha hangjelzést szeretne, akkor kiválaszthatja a hangfájlt ehhez. Kattintson a **Tallózás** gombra a hangfájl megkereséséhez.

### Szöveg használata üzenethez

Válassza ki ezt a jelölőnégyzetet az eseményekhez társított szöveg kiválasztásához, amit hallani szeretne. Jóllehet hangfájl nem szükséges, ez a funkció elérhető Windows XP vagy Windows Vista rendszerben.

A funkció használatához kövesse ezeket a lépéseket.

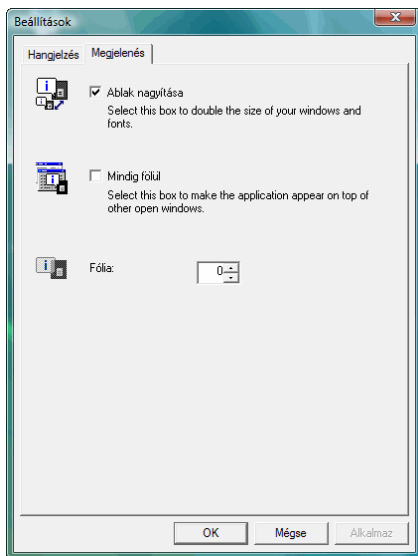
- 1 Válassza ki az **Eseményértesítés aktiválása** jelölőnégyzetet.
- 2 Az **Elérhető események** közül válasszon ki egy eseményt vagy hangfájlt a szöveg használata üzenethez funkcióhoz.
- 3 Kattintson a Tallózás gombra, ha az eseményről hangfájlból szeretne értesülni.



**Megjegyzés** A használható fájlformátum WAV.

Válassza ki a **Szöveg használata üzenethez** jelölőnégyzetet, hogy a *Szöveg használata üzenethez* dobozba bevitt szöveg legyen hallható az esemény előfordulásakor.

- 4 Kattintson a **Lejátszás** gombra, és ellenőrizze, megfelelően játsza-e le a hangot vagy a szöveget.



## Megjelenés fül

A Megjelenés fül a következő elemeket tartalmazza.

### Ablak nagyítása

Kétszeresére növeli a Status Monitor ablak méretét.

### Mindig fölül

A Status Monitor programot más aktív ablakok elé helyezi.

### Fólia

A Status Monitor programot átlátszó ablakként jeleníti meg.

---

## A szoftver eltávolítása (Windows PC)

A szoftver eltávolítása a nyomtatóhoz mellékelt CD-ROM (Product Library) segítségével történik.

**FONTOS** Mivel a Macintosh számítógépeken a nyomtató beállításait egy PPD-fájl határozza meg, a szoftver eltávolítása a CD-ROM (Product Library) segítségével nem lehetséges.

- 1 Lépjen ki minden aktív alkalmazásból.
- 2 Helyezze be a mellékelt (Product Library) feliratú CD-ROM-ot a CD-ROM meghajtóba.
- 3 A nyomtató telepítésének folyamatához hasonlóan kattintson a **Remove Software** lehetőségre. Megjelenik a Kyocera Uninstaller varázsló.
- 4 Válassza ki az eltávolítandó szoftvercsomagot.
- 5 Kattintson az Uninstall gombra.



**Megjegyzés** A Windows Vista rendszeren az Illesztőprogram és csomag eltávolítása képernyő jelenik meg. Válassza ki az **Remove driver and driver package** menüpontot és kattintson az **OK** gombra.

A program-eltávolító elindul.

- 6 Amikor az „Eltávolítás befejeződött” képernyő megjelenik, kattintson a **Next** gombra.
- 7 Válassza ki, hogy újraindítja-e a számítógépet vagy nem, majd kattintson a **Finish** gombra.



## 4 Karbantartás

---

Ez a fejezet a tonertartály cseréjéről és a nyomtató kezeléséről ad útmutatást.

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| <b>Általános információk</b>                         | <b>4-2</b> |
| <b>A tonertartályok cseréje</b>                      | <b>4-2</b> |
| <b>A nyomtató tisztítása</b>                         | <b>4-5</b> |
| <b>Hosszabb idejű állás és a nyomtató szállítása</b> | <b>4-8</b> |

---

## Általános információk

Ez a fejezet a nyomtatón a felhasználó által végrehajtható karbantartási feladatokat ismerteti. A felhasználó a nyomtató kijelzőjén megjelenő üzenetnek megfelelően a cserélheti ki a tonert.

A felhasználónak a belső alkatrészek rendszeres tisztításáról is gondoskodnia kell.



**Megjegyzés** Memóriachipeken történő adatgyűjtés - a tonertartályhoz kapcsolt memóriachipet egyrészt a végfelhasználó kényelméért tervezték, másrészt az üres tonertartályok újrahasznosításának segítésért, végül pedig azért, hogy segítse az új termékek tervezését és fejlesztését. A gyűjtött adatok névtelenek - nem lehet egy adott személyhez kötni azokat, és felhasználásuk is névtelenül történik.

## A tonertartályok cseréje

Az üzenet a tonerfelhasználás két szakaszát azonosítja.

- Amikor a nyomtató tonere kifogyóban van, az **Alacsony toner** üzenet jelenik meg. Ebben a szakaszban még nem feltétlenül indokolt a toner cseréje.
- Ha a fenti üzenetet figyelmen kívül hagyva folytatja a nyomtatást, a készülék közvetlenül a tonertartály kiürülése előtt a **Cseréljen tonert Nyomtatótisztít.** üzenetet jelzi ki. Ilyenkor a tonertartályt azonnal ki kell cserélni.

Mindkét esetben cserélje ki a tonertartályt.

## A tonertartályok cseréjének gyakorisága

Az ISO/IEC 19798 szabványnak megfelelően, kikapcsolt EcoPrint üzemmód esetén a tonertartály 7200 oldal nyomtatására elegendő.

Egy állapotoldal kinyomtatásával bármikor ellenőrizheti, hogy mennyi toner van még a tonertartályban. A fogyóeszközök állapotszakaszában látható tonerkijelző megjelenít egy folyamatsávot, ahol meg lehet tekinteni azt, hogy nagyjából mennyi toner van még a tonertartályban.

## Induló tonertartály

Az új nyomtatóval szállított tonertartály induló tonertartály. Az induló tonertartály átlagosan 3600 oldal nyomtatásához elegendő.

## Tonerkészletek

A legjobb eredmény érdekében javasoljuk az eredeti Kyocera alkatrészek és kellékek használatát. Az eredeti Kyocera Mita tonertől különböző? toner használata miatti károkra a garancia nem terjed ki.

Az új tonerkészlet az alábbi tételeket tartalmazza:

- Tonertartály
- Műanyag hulladéktasak a használt tonertartály számára
- Installation Guide (Üzembe helyezési útmutató)



**Megjegyzés** A tonertartályt csak közvetlenül annak nyomtatóba helyezése előtt vegye ki a kartondobozból.

## A tonertartály cseréje

Ebben a részben a tonertartály cseréjének lépéseit ismertetjük.



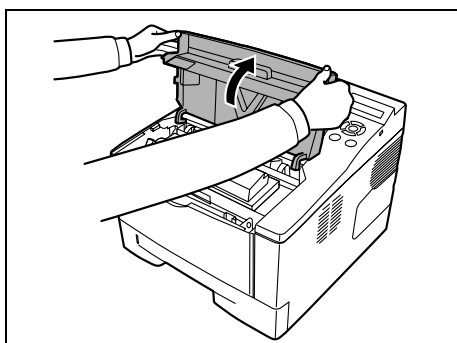
**FIGYELEM!** Ne próbálja elégetni a tonertartályt. A szikrák égési sérüléseket okozhatnak.

**FONTOS** A tonertartály cseréje közben az adathordozókat és számítógépes kellékeket (pl. lemezeket) helyezze átmenetileg távolabb a tonertartálytól. Ezzel elkerülheti, hogy a tonertartály mágnesessége kárt tegyen az adathordozókban.

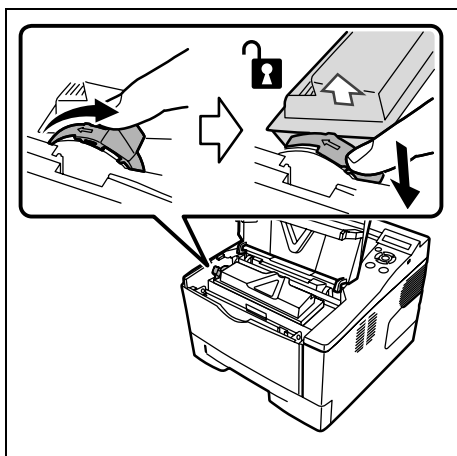
**FONTOS** A Kyocera Mita vállalat nem vállal felelősséget a nem eredeti Kyocera tonertartályok használatából következő károkért és sérülésekért. Az optimális teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy csak azokat a Kyocera tonertartályokat használja, amelyeket kimondottan az Ön országában vagy régiójában való használatra terveztek. Ha más helyhez tartozó tonertartályt szerel be, akkor a nyomtató abbahagyja a nyomtatást.



**Megjegyzés** A csere megkezdése előtt nem szükséges kikapcsolni a nyomtatót. Ha mégis kikapcsolja, akkor az aktuális nyomtatási munka adatai törlődnek a nyomtatóról.



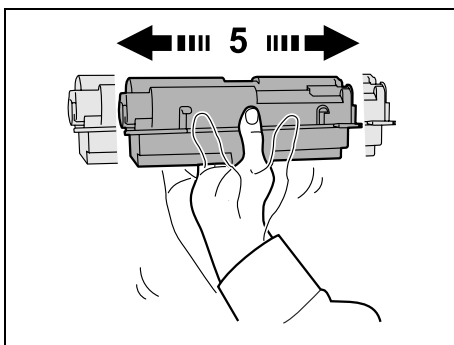
1 Nyissa fel a berendezés fedelét.



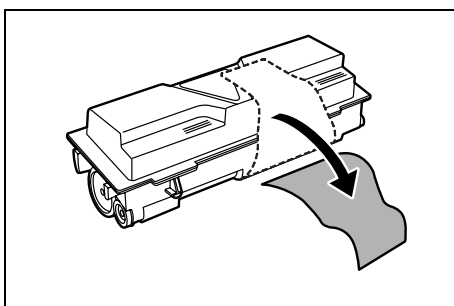
2 Fordítsa a rögzítőkart az unlock (kioldva) pozícióba. A rögzítőkart tolja a nyílal jelzett irányba, majd húzza ki a tonertartályt.



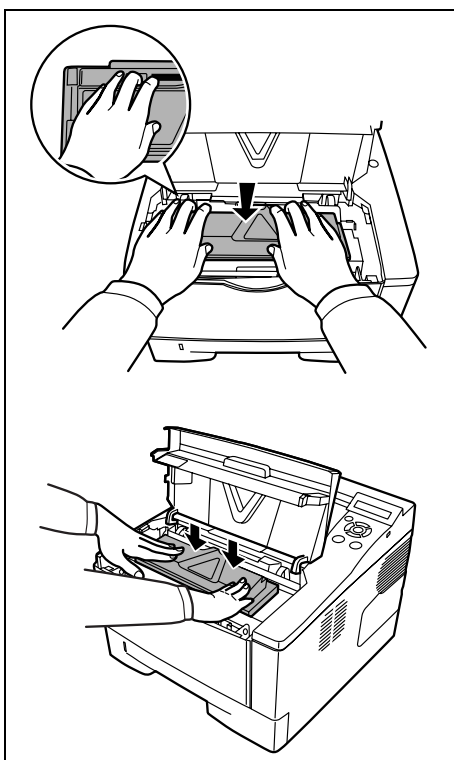
**Megjegyzés** Tegye a használt tonertartályt az új tonerkészletben található műanyag tasakba, majd a helyi hulladékkezelési szabályozásoknak megfelelően selejtezze le.



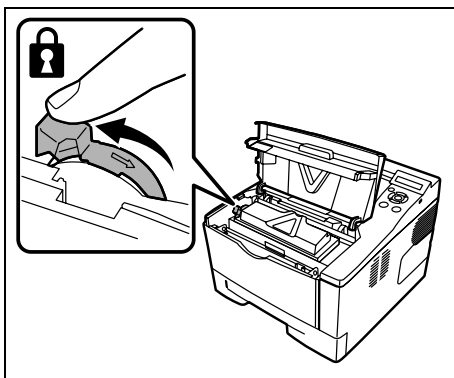
- 3 Vegye ki az új tonertartályt a tonerkészletből. A tartályban lévő toner egyenletes eloszlathoz rázza meg az új tonertartályt legalább ötször az ábrán látható módon.



- 4 Távolítsa el a címkét a tonertartályról.



- 5 Helyezze be az új tonertartályt a nyomtatóba. Tolja enyhén a tartály tetejét a PUSH feliratrál, amíg egy kattantást nem hall.

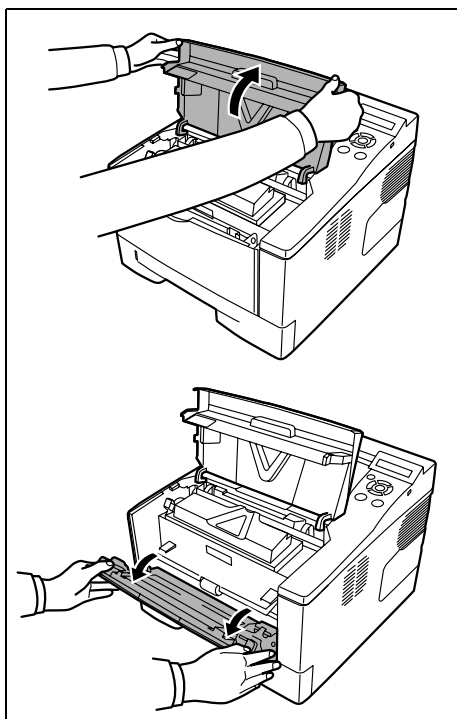


- 6 Fordítsa a rögzítőkart a lock (rögzítve) pozícióba.  
7 Csukja be a berendezés fedelét.

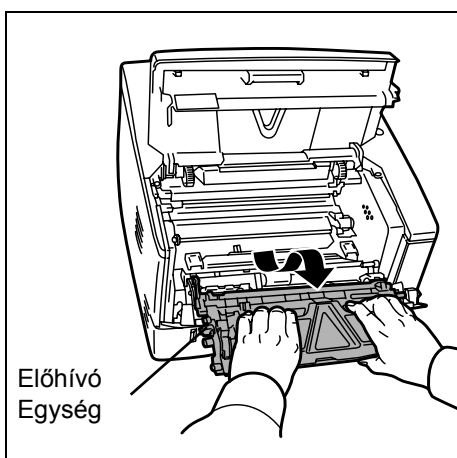
## A nyomtató tisztítása

A nyomtatási problémák elkerülése érdekében meg kell tisztítani a készülék belsejét minden tonertartály cserénél.

- 1 Nyissa fel a felső fedelet és az első fedelet.



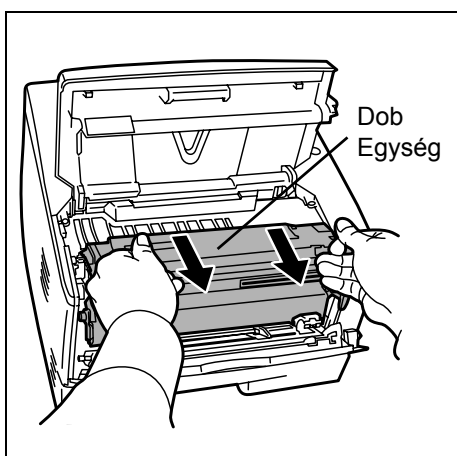
- 2 Emelje ki az előhívó egységet a tonertartállyal együtt a nyomtatóból.

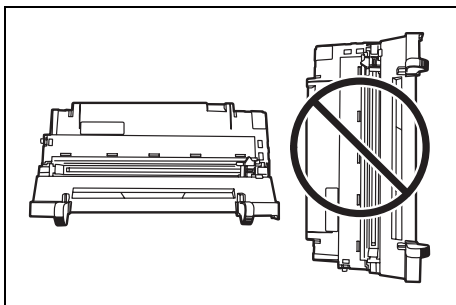


- 3 Távolítsa el a dob egységet a nyomtatóból úgy, hogy a zöld karokat mindkét kezével tartja.



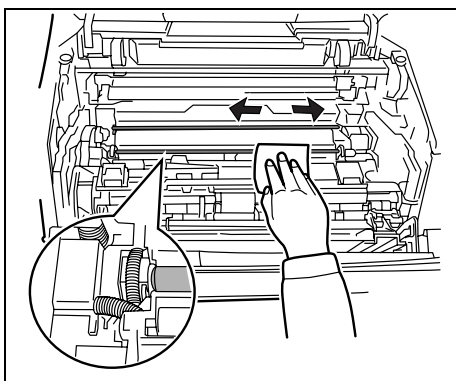
**Megjegyzés** A dob egység érzékeny a fényre. Ne tegye ki az dob egységet nap hatásának több mint öt percre.





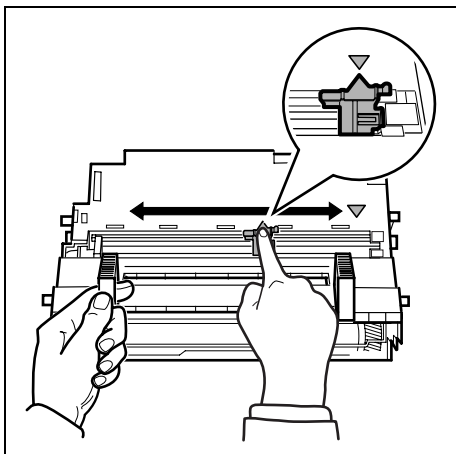
- 4 Helyezze a dob egységet egyenesen egy tiszta, egyenletes felületre.

**FONTOS** Ne helyezze a dob egységet a szélére.



- 5 Használjon tiszta, szőszmentes ruhát az illesztőgörgő (fém) tisztításához.

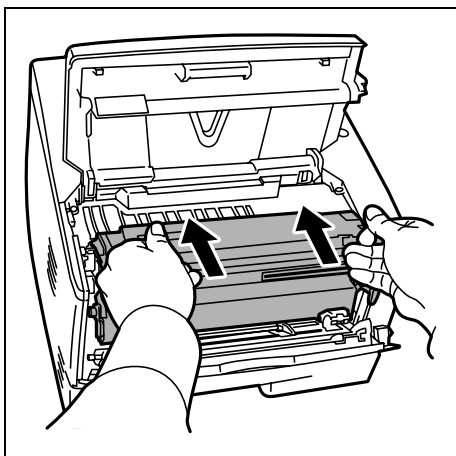
**FONTOS** Ügyeljen arra, hogy tisztítás közben ne érintse meg a (fekete) továbbítógörgőt.



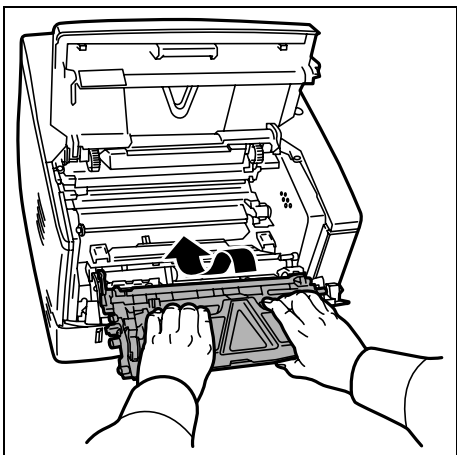
- 6 A dob egységen csúsztassa a töltőszál-tisztítót (green) (zöld) oda-vissza 2-3 alkalommal a töltőszál tisztításához, majd helyezze vissza az eredeti helyére (CLEANER HOME POSITION - TISZTÍTÓSZÁL EREDETI HELYE).

**FONTOS** Első tisztítás esetén távolítsa el a rögzítőszalagot a töltőszál-tisztítóról.

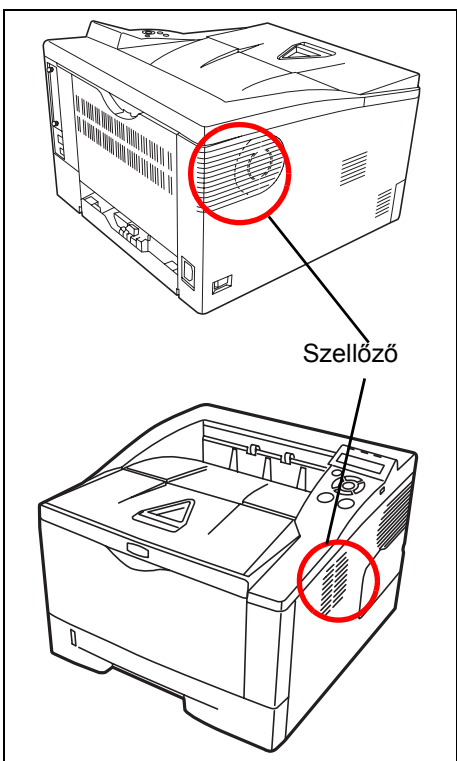
A tisztítást követően mindenképp helyezze vissza a töltőszál-tisztítót az eredeti helyére.



- 7 Ha véget ér a tisztítás, helyezze vissza a dob egységet az eredeti helyére.



- 8 Helyezze vissza az előhívó egységet az eredeti helyére úgy, hogy a két végén lévő vezetőt beigazítja a nyomtatón lévő vájatba. Ezután csukja be az első fedelet és a felső fedelet.



- 9 Használjon szőszmentes ruhát a készülék bal és jobb oldalán található szellőző tisztításához.

---

## Hosszabb idejű állás és a nyomtató szállítása

### Hosszabb idejű állás

Ha a nyomtatót hosszabb ideig nem használja, húzza ki a dugót a fali aljzatból.

Javasoljuk, hogy kérdezze meg forgalmazóját a további teendőkről, és arról, hogy milyen kockázatokat jelenthet a nyomtató újbóli használata.

### A nyomtató szállítása

A nyomtató szállítása, illetve költöztetése során:

- Óvatosan kezelje.
- Próbálja minél inkább vízszintesben tartani; hogy ne folyhasson ki a toner a nyomtató belsejében.
- Mindenképp beszéljen a szervizképvisellel, mielőtt a nyomtatót hosszabb úton szállítaná.



**FIGYELEM!** Ha a nyomtatót szállítja, távolítsa el és csomagolja be az előhívó egységet egy műanyag táskába, és szállítsa azokat külön a nyomtatótól.

## 5 Hibaelhárítás

---

Ez a fejezet azt részletezi, hogyan kezelheti a nyomtatóval kapcsolatos esetleges problémákat, értelmezheti az üzeneteket, és távolíthatja el az elakadt papírt.

|                                                    |             |
|----------------------------------------------------|-------------|
| <b>Általános irányelvek</b>                        | <b>5-2</b>  |
| <b>Nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák</b> | <b>5-3</b>  |
| <b>Hibaüzenetek</b>                                | <b>5-5</b>  |
| <b>A Ready, Data és Attention jelzőfények</b>      | <b>5-9</b>  |
| <b>Papírelakadás megszüntetése</b>                 | <b>5-10</b> |

## Általános irányelvek

Az alábbi táblázat a nyomtatóval esetlegesen előforduló problémák alapvető megoldásait tartalmazza. Javasoljuk, hogy mielőtt a szervizhez fordulna, a táblázat segítségével kísérelje meg elhárítani a hibát.

| Jelenség                                                                                  | Ellenőrizendő                                                                                                                | Javító műveletek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A nyomtatási minőség nem megfelelő.                                                       | –                                                                                                                            | Lásd <i>Nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák</i> oldal 5-3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Hiányzó szöveg a Windows tesztoldalon.                                                    | –                                                                                                                            | Ez a Windows operációs rendszer specifikus hibája. Ez nem a nyomtató hibája. Nem befolyásolja a nyomtatás minőségét.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Elakadt a papír.                                                                          | –                                                                                                                            | Lásd <i>Papírelakadás megszüntetése</i> oldal 5-10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A gép be van kapcsolva, de a kezelőpanel nem világít, és a ventilátort sem lehet hallani. | Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos aljzatba.                                        | Stabilan csatlakoztassa a tápkábel mindkét végét. Próbálkozzon a tápkábel cseréjével. További információt az <i>Installation Guide</i> (Üzembe helyezési útmutató) nyújt.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                           | Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója a bekapcsolt (ON) állapotot jelző (   ) állásban van-e.                                 | További információt az <i>Installation Guide</i> (Üzembe helyezési útmutató) nyújt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A nyomtató kinyomtatja az állapotoldalt, de a számítógépről küldött adatokat nem.         | Ellenőrizze a programfájlokat és a használt alkalmazásokat.                                                                  | Próbáljon meg másik fájlt nyomtatni, vagy használjon másik nyomtatási parancsot. Ha a probléma csak egy bizonyos fájlal vagy alkalmazással kapcsolatban tapasztalható, ellenőrizze az alkalmazás nyomtatómeghajtó-beállításait.                                                                                                                                                                   |
|                                                                                           | Ellenőrizze a csatoló kábelt.                                                                                                | Stabilan csatlakoztassa a csatolókábel mindkét végét. Próbálkozzon a csatolókábel cseréjével. További információt az <i>Installation Guide</i> (Üzembe helyezési útmutató) nyújt.                                                                                                                                                                                                                 |
| A felső tálca körüli területeken pára bocsátódik ki.                                      | Ellenőrizze, nem túl alacsony-e a hőmérséklet a nyomtató környezetében, illetve a nyomtató által használt papír nem párás-e. | A nyomtató működésének környezetétől és a papír állapotától függően a nyomtatás során generált hő elpárologtathatja a nyomtatott papírban található nedvességet, aminek során a nyomtató párát bocsát ki. Ebben az esetben nem történik hiba, a nyomtatás folytatható.<br><br>A probléma kiküszöböléséhez növelje a szobahőmérsékletet, és olyan papírt használjon, amelyet száraz helyen tárolt. |

## Javaslatok

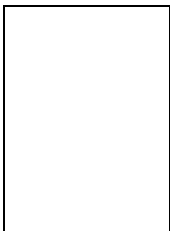
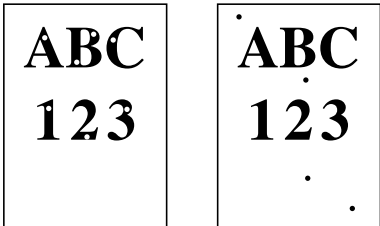
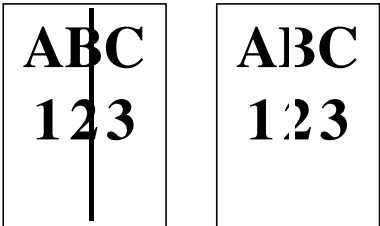
A nyomtatóproblémák az alábbi javaslatok segítségével sok esetben egyszerűen megoldhatók. Ha olyan hibába ütközik, amely a fenti irányelvek segítségével nem hárítható el, próbálkozzon a következőkkel:

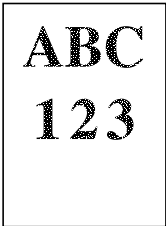
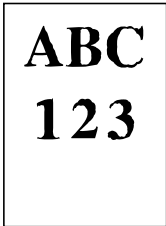
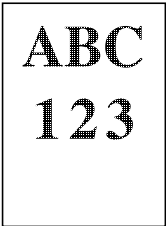
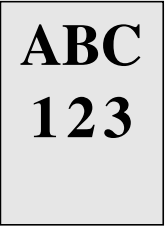
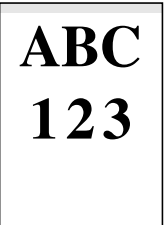
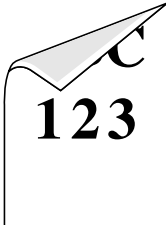
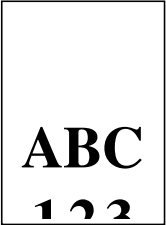
- Indítsa újra a nyomtatási munkát küldő számítógépet.
- Szerezze be a nyomtatómeghajtó legfrissebb verzióját, és használja azt a számítógépén. A nyomtatóillesztő-programok és segédprogramok legújabb verzióit a következő webhelyen találja: <http://www.kyoceramita.com/download/>.
- Az alkalmazásban mindig pontosan kövesse a nyomtatási utasításokat. Tekintse át az alkalmazással együtt szállított dokumentációt.

## Nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák

A következő rész táblázatai és ábrái a nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémákat és az elhárításukhoz ajánlott lépéseket ismertetik. Előfordulhat, hogy egyes problémák megoldásához a nyomtató tisztítása vagy alkatrészeinek cseréje szükséges.

Ha a javasolt hibaelhárító művelet nem oldja meg a problémát, hívja a szervizképviselőt.

| Nyomtatási eredmények                                                                                                               | Intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Teljesen üres nyomtatvány</b><br>               | Ellenőrizze a tonertartályt.<br>Nyissa fel az első fedelet és ellenőrizze, hogy a tonertartály megfelelően van-e a nyomtatóba helyezve. Lásd <i>A tonertartályok cseréje</i> oldal 4-2.                                                                                                                                   |
| <b>Tiszta fekete nyomtatvány</b><br>             | Lépjen kapcsolatba a szervizképviselővel.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Folytonossági hiányok, elszórt pontok</b><br> | A dob vagy az előhívó egység hibás lehet. Ha több oldal kinyomtatása után sem oldódik meg a probléma, hívja a szervizképviselőt.                                                                                                                                                                                          |
| <b>Függőleges csíkok</b><br>                     | Ellenőrizze a tonertartályt és szükség esetén cserélje ki. Lásd <i>A tonertartályok cseréje</i> oldal 4-2.<br>Tisztítsa meg a töltőszálat. Lásd <i>A nyomtató tisztítása</i> oldal 4-5.<br>Ellenőrizze, hogy a dob egység töltőszál tisztítója az eredeti helyzetében van-e. Lásd <i>A nyomtató tisztítása</i> oldal 4-5. |

| Nyomtatási eredmények                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Halvány vagy elmosódott nyomtatás</b></p> <div data-bbox="172 344 338 568">  </div> <div data-bbox="384 344 550 568">  </div> <div data-bbox="172 602 338 826">  </div> | <p>Ellenőrizze a tonertartályt és szükség esetén cserélje ki. Lásd <i>A tonertartályok cseréje</i> oldal 4-2.</p> <p>Tisztítsa meg a töltőszálat. Lásd <i>A nyomtató tisztítása</i> oldal 4-5.</p>                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Szürke háttér</b></p> <div data-bbox="172 911 338 1135">  </div>                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Ellenőrizze a tonertartályt és szükség esetén cserélje ki. Lásd <i>A tonertartályok cseréje</i> oldal 4-2.</p> <p>Ellenőrizze, hogy az előhívó egység és a dob egység megfelelően vannak beszerelve. Lásd <i>A nyomtató tisztítása</i> oldal 4-5.</p>                                                                                                                |
| <p><b>Piszok a papír felső szélén vagy hátulján</b></p> <div data-bbox="172 1263 338 1487">  </div> <div data-bbox="384 1263 550 1487">  </div>                                                                                                            | <p>Ha több oldal kinyomtatása után sem oldódik meg a probléma, tisztítsa meg az illesztőgörgőt. Lásd <i>A nyomtató tisztítása</i> oldal 4-5.</p> <p>Ha a tisztítás után sem oldódik meg a probléma, hívja a szervizképviseletet.</p>                                                                                                                                    |
| <p><b>Hiányos vagy eltolt nyomat</b></p> <div data-bbox="172 1592 338 1816">  </div>                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Ellenőrizze, hogy a nyomtatóbeállítások helyesek-e a nyomtató-meghajtón és az alkalmazáson.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a problémát nem egy PRESCRIBE parancs hiba okozza. Ha a probléma csak egy bizonyos fájlal vagy alkalmazással kapcsolatban tapasztalható, a hibát legnagyobb valószínűséggel valamelyik parancs paraméterben vagy szintaxisban kell keresni.</p> |

## Hibaüzenetek

A következő táblázat a felhasználó által orvosolható hibákat és karbantartási üzeneteket sorolja fel.

Ha a `Call service` vagy a `Hiba.Kikapcs.` üzenet jelenik meg, kapcsolja ki- és be a nyomtatót, majd ellenőrizze, hogy helyreállt-e a rendszer. Ha a nyomtató nem állt helyre, kapcsolja ki a nyomtatót, húzza ki a tápkábelt, és lépjen kapcsolatba a szervizszakemberrel vagy egy hivatalos szervizközponttal.

Egyes hibákat hangjelzés kísérhet. A hangjelzés megszüntetéséhez nyomja meg a **[Cancel]** gombot.

| Üzenet                             | Intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pap.töltés KéziA                   | Kifogyott a papír a kijelzett papírforrásból. Helyezzen papírt a kijelzett papírforrásba (papírkazetta, kézi adagoló, illetve opcionális papíradagoló). Ez az üzenet váltakozva jelenik meg a nyomtató állapotát jelző üzenettel, mint például: Üzemkész, Kérem várjon és Feldolgozás.                                                                                                                                                                                                                           |
| Call service<br>F###:              | Az F### karakterek vezérlőhibát jelölnek (#=0, 1, 2, ...). Hívja a szervizképviselőt. Ha ez az üzenet látható a kijelzőn, a nyomtató nem használható.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Hívja a szervizt<br>####:0123456   | Az #### karakterek mechanikai hibát jelölnek (#=0, 1, 2, ...). Hívja a szervizképviselőt. Ha ez az üzenet látható a kijelzőn, a nyomtató nem használható. Az üzenetben a kinyomtatott oldalak száma is látható, például 0123456.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Adatok törlése                     | Akkor jelenik meg, ha törlik az adatokat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Papírkazetta #<br>nincs betöltve   | A jelzett papírkazetta nincs behelyezve. Helyezze be a kazettát. A kazetta száma 1 (legfelső) és 4 (alsó) között lehet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Tisztítás után<br>nyomja meg [GO]  | Tisztítsa meg a nyomtató belsejét. Lásd <i>A nyomtató tisztítása</i> oldal 4-5.<br>Ez az üzenet akkor jelenik meg, amikor a <i>Cseréljen tonert</i> Nyomtatótisztít. üzenet után kicserélte a tonertartályt. A nyomtató belsejének megtisztítása után nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. A berendezés ezután ismét készen áll a nyomtatásra.                                                                                                                                                                       |
| Csukja be a<br>felső fedelet       | A nyomtató fedele nyitva van. Csukja be a berendezés fedelét.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Eszköz foglalt                     | Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a <i>Eszköz eltáv.</i> lehetőséget választották az USB memória használata közben.<br>Az előző képernyő 1-2 másodpercre újra megjelenik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Duplex letiltva<br>Nyomja meg [GO] | Kétoldalas nyomtatáshoz nem használható papírméretre és -típusra kísérelt meg nyomtatni. A papír egyik oldalának kinyomtatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.<br>A papír mérete és típusa az $\triangle$ és az $\nabla$ gombokkal módosítható. A <b>[MENU]</b> gomb megnyomásával pedig módosíthatja a tálca beállításait a menüben, ami automatikusan törli a hibaüzenetet, és a nyomtatás folytatódik. Ugyanekkor az <b>[ATTENTION]</b> jelzőfény felvillan és a <b>[READY]</b> jelzőfény elkezd villogni. |
| Hiba.Kikapcs.<br>F###              | Kapcsolja ki, majd be a berendezést. Ha az üzenet nem tűnik el, kapcsolja ki a nyomtatót, és lépjen kapcsolatba a szervizszakemberrel vagy egy hivatalos szervizközponttal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Error.Power off.<br>F000           | A nyomtatóvezérlő és a kezelőpanel között nem működik az adatátvitel. Kapcsolja ki és húzza ki az áramforrásból a nyomtatót. Haladéktalanul lépjen kapcsolatba a szervizképviselővel vagy a hivatalos szervizközponttal. A megfelelő telefonszámok megtalálhatók jelen útmutató hátoldalán.                                                                                                                                                                                                                      |

| Üzenet                               | Intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hibás formázás:<br>Memóriakártya     | A nyomtatóba helyezett CF-kártya nincs formázva, ezért nem olvasható és nem írható. Ha formázni szeretne egy CF-kártyát, kövesse az <i>Advanced Operation Guide Memóriakártya (A memóriakártya használata)</i> című részét.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| KPDL hiba ##<br>Nyomja meg [GO]      | Az aktuális nyomtatási munka nem folytatható a ## karakterekkel jelzett KPDL-hiba miatt. A hibajelentés kinyomtatásához válassza ki a >>Hibajelentés lehetőséget a menürendszerből, majd válassza a Be értéket. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a [GO] gombot. A [Cancel] gomb megnyomásával elvetheti a nyomtatási munkát.<br>Ha az Auto Hiba-törl. opciót Be értékre állította, a nyomtatás automatikusan folytatódik a megadott idő letelte után.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Betölt: Pap. kaz. #<br>(A4) / (SIMA) | A nyomtatási munka papírméretének és -típusának megfelelő kazetta üres. Töltsön papírt a # karakterrel jelölt papírkazettába. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a [GO] gombot.<br>Ha másik papírforrást kíván használni a nyomtatáshoz, nyomja meg a Δ vagy ∇ gombot az Eltérőt használ? opció kijelzéséhez. Ezután megváltoztathatja a papíradagolás forrását. A papírforrás kiválasztása és a [MENU] gomb megnyomása után megjelenik a Papírbeállítás > opció. A Δ gomb megnyomására megjelenik a papírtípus beállításához használható menü. A megfelelő papírtípus megadása után nyomja meg az [OK] gombot, és megkezdődik a nyomtatás.                                                                                                                                   |
| Betöltés: Kéz. ad.<br>(A4) / (SIMA)  | A berendezés nem rendelkezik a nyomtatási munka papírméretének és -típusának megfelelő kazettával. Helyezzen papírt a kézi adagolóba. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a [GO] gombot. (Papírelakadáshoz vezethet, ha a kézi adagolóba az aktuális munkához használt papírmérettől eltérő méretű papírt helyez.)<br>Ha másik papírforrást kíván használni a nyomtatáshoz, nyomja meg a Δ vagy ∇ gombot az Eltérőt használ? opció kijelzéséhez. Ezután megváltoztathatja a papíradagolás forrását. A papírforrás kiválasztása és a [MENU] gomb megnyomása után megjelenik a Papírbeállítás > opció. A Δ gomb megnyomására megjelenik a papírtípus beállításához használható menü. A megfelelő papírtípus megadása után nyomja meg az [OK] gombot, és megkezdődik a nyomtatás. |
| Alacsony bizt.                       | Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a biztonsági szint beállítása Alacsony.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Mem. túlcsordulás<br>Nyomja meg [GO] | A nyomtatóra érkező adatok mennyisége meghaladja a nyomtató belső memóriájának a kapacitását.<br>Próbálkozzon a memória bővítésével. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a [GO] gombot. A [Cancel] gomb megnyomásával elvetheti a nyomtatási munkát.<br>Ha az Auto Hiba-törl. opciót Be értékre állította, a nyomtatás automatikusan folytatódik a megadott idő letelte után.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Mem. kártya hib##<br>Nyomja meg [GO] | A CompactFlash (CF) kártyával kapcsolatos hiba történt. Nézze meg a ## helyén lévő hibakódot és lapozza fel a következőt: <i>A CompactFlash (CF) kártya és az USB flash-kártya hibái</i> oldal 5-8. A CF-kártya hiba mellőzéséhez nyomja meg a [GO] gombot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mem. kártya hib20                    | A CompactFlash (CF) kártyát véletlenül behelyezték és eltávolították, miközben a nyomtató be van kapcsolva. Kapcsolja ki, majd be a berendezést.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Hiányzó<br>előhívóegység             | Az előhívó egységet vagy nem csatlakoztatták vagy nem csatlakoztatták megfelelően. Illessze be az előhívó egységet megfelelően.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Egy példány<br>Nyomja meg [GO]       | Több másolat nem készíthető, mert a RAM-lemez le van tiltva, vagy a merevlemez nincs telepítve. Nincs szabad hely a memóriában vagy a merevlemezen. Törölje a felesleges fájlokat. Hibajelentés nyomtatásához nyomja meg a [GO] gombot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Eredeti toner                        | Akkor jelenik meg, ha a készülékben lévő toner eredeti Kyocera termék.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Üzenet                               | Intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Papírbegyűrés<br>#####               | Papírelakadás történt. A papírelakadás helyét a # karakterek helyén álló érték jelöli. További részletek: <i>Papírelakadás megszüntetése</i> oldal 5-10.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Hiba!<br>Papírelakadás               | Ha egy vagy több opcionálisan megvásárolható adagolót csatlakoztattak, ez az üzenet jelenik meg, ha a kijelöltön kívül valamelyik papíradagoló vagy papírkazetta nincs rendesen lecsukva.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Túl komplex adat<br>Nyomja meg [GO]  | A nyomtatóhoz érkező nyomtatási feladat túl összetett volt, ezért nem sikerült egy lapra nyomtatni. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot. (Egyes helyekre automatikusan be lehet illeszteni egy oldaltörést.)<br>A <b>[Cancel]</b> gomb megnyomásával elvetheti a nyomtatási munkát.<br>Ha az Auto Hiba-törl. opciót Be értékre állította, a nyomtatás automatikusan folytatódik a megadott idő letelte után. |
| RAM diszk hiba##<br>Nyomja meg [GO]  | RAM-lemezzel kapcsolatos hiba keletkezett. Nézze meg a ## helyén lévő hibakódot és lapozza fel a következőt: <i>Tárolási hibakódok</i> oldal 5-8. A RAM-lemezhiba mellőzéséhez nyomja meg a <b>[GO]</b> gombot.                                                                                                                                                                                                                    |
| Cseréljen tonert<br>Nyomtatótisztít. | A tonertartályból kifogyott a festék. Cserélje ki a tonertartályt egy új tonerkészlet használatával. Ha ez az üzenet látható a kijelzőn, a nyomtató nem használható.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Alacsony toner                       | Cserélje ki a tonertartályt egy új tonerkészlet használatával.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ismeretlen toner                     | Akkor jelenik meg, ha a készülékben lévő toner nem eredeti Kyocera termék. Eredeti Kyocera tonert helyezzen be.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| USB-mem. Hiba##<br>Nyomja meg [GO]   | Hiba történt az USB flash memóriában. Nézze meg a ## helyén lévő hibakódot és lapozza fel a következőt: <i>A CompactFlash (CF) kártya és az USB flash-kártya hibái</i> oldal 5-8. A nyomtató újra nyomtatásra kész állapotba kerül a <b>[GO]</b> gomb megnyomásával.                                                                                                                                                               |
| Eltérőt használ?<br>1. kazetta       | Ha a kazettában nincs olyan papír, amely megfelelne a nyomtatási adatoknak (papírméret és -típus), az üzenet lehetővé teszi egy másik kazetta megadását. A papírforrás száma csak akkor látható, ha telepítve van az opcionális papíradagoló. További tájékoztatás az <i>Advanced Operation Guide</i> <i>Papíradagoló mód (A papíradagoló forrásának beállítása)</i> című részében található.                                      |
| Hibás ID                             | A Biztonsági vagy Rendszergazdai funkcióhoz megadott azonosító vagy jelszó nem helyes. Ellenőrizze az azonosítót és a jelszót.<br>További információk az <i>Advanced Operation Guide</i> <i>Biztonság és Rendszergazda (Rendszergazdai beállítások)</i> című részeiben.                                                                                                                                                            |
| Hibás jelszó                         | A jelszó nem egyezik meg a beállított jelszóval. Adja meg a helyes jelszót. További információk az <i>Advanced Operation Guide</i> <i>Biztonság és Rendszergazda (Rendszergazdai beállítások)</i> című részeiben.                                                                                                                                                                                                                  |

## Tárolási hibakódok

### A CompactFlash (CF) kártya és az USB flash-kártya hibái

| Kód | Jelentés                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01  | A nyomtató nem támogatja a behelyezett CF-kártya használatát, vagy a CF-kártya meghibásodott. Helyezze be a megfelelő CF-kártyát. További tájékoztatás az <i>Advanced Operation Guide Memóriakártya (A memóriakártya használata)</i> című részében található. |
| 02  | A CF-kártya nincs telepítve. Ellenőrizze a rendszer és a CF-kártya használatának feltételeit.                                                                                                                                                                 |
| 03  | A CF-kártya írásvédett. Ellenőrizze a CF-kártya állapotát.                                                                                                                                                                                                    |
| 04  | Nem áll rendelkezésre elegendő hely a CF-kártyán. Törölje a feleslegessé vált fájlokat, vagy használjon új CF-kártyát.                                                                                                                                        |
| 05  | A megadott fájl nem található a CF-kártyán vagy az USB memórián.                                                                                                                                                                                              |
| 06  | A nyomtató nem rendelkezik elegendő memóriával a CF-kártyarendszer támogatásához. Növelje a nyomtatási memóriát.                                                                                                                                              |
| 50  | Az USB flash-memória írásvédett vagy érvénytelen. Ellenőrizze az USB flash-memória állapotát.                                                                                                                                                                 |

### RAM-lemezhibák

| Kód | Jelentés                                                                                                         |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01  | Formázási hiba. Kapcsolja ki és be a gépet.                                                                      |
| 02  | A RAM-lemezmod Ki állásban van. A kezelőpanelen kapcsolja Be a RAM-lemezmodot.                                   |
| 04  | Nincs szabad lemezterület. Törölje a felesleges fájlokat.                                                        |
| 05  | A megadott fájl nem található a lemezen.                                                                         |
| 06  | A nyomtató nem rendelkezik elegendő memóriával a RAM-lemezrendszer támogatásához. Bővítse a nyomtató memóriáját. |

## A Ready, Data és Attention jelzőfények

Az alábbi jelzőfények a nyomtató normál állapotában, illetve akkor világítanak, ha a nyomtató figyelmet igényel. A fények állapotától függően az egyes jelzőfények a következőket jelenthetik:

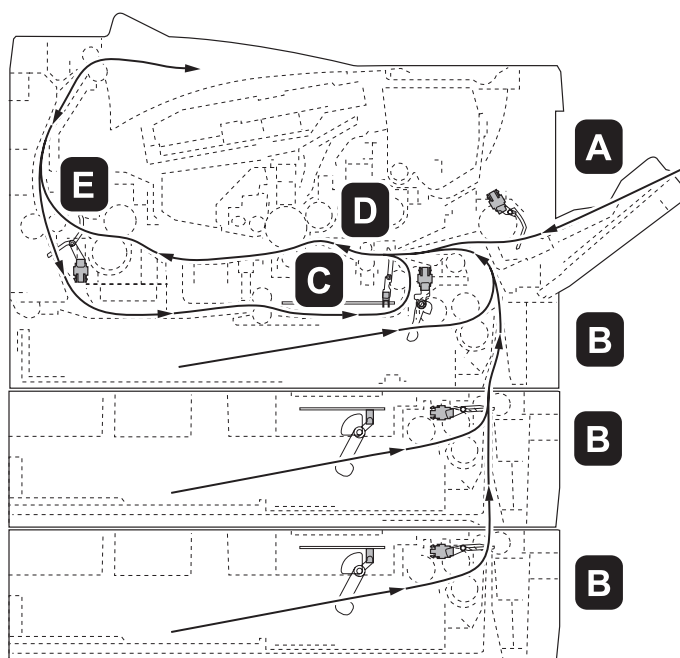
| Jelzőfény                                                                                   | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Ready     | <p><b>Villog.</b> Olyan hibát jelez, amelyet meg lehet oldani.</p> <p><b>Be.</b> Azt jelzi, hogy a nyomtató készen áll és állapota online. A nyomtató kinyomtatja az érkező adatokat.</p> <p><b>Ki.</b> Azt jelzi, hogy a nyomtató offline állapotban van. Az adatot fogadja, de nem nyomtatja ki. Azt is kijelzi, amikor a nyomtató egy hiba miatt leáll.</p> |
|  Data      | <p><b>Villog.</b> Azt jelzi, hogy az adatfogadás folyamatban van.</p> <p><b>Be.</b> Vagy azt jelzi, hogy a nyomtatás megkezdése előtt a készülék adatfeldolgozást végez, vagy azt, hogy a fogadott adat írása vagy olvasása folyamatban van valamilyen eszközre vagy eszközről (CompactFlash (CF) kártya, RAM vagy USB flash-memória).</p>                     |
|  Attention | <p><b>Villog.</b> Azt jelzi, hogy a nyomtató vagy karbantartást igényel vagy bemelegszik.</p> <p><b>Be.</b> Valamilyen probléma vagy hiba előfordulását jelzi.</p>                                                                                                                                                                                             |

## Papírelakadás megszüntetése

Ha a papírtovábbító rendszerben elakadt a papír, vagy a nyomtató egyáltalán nem adagolja a papírt, a kijelzőn megjelenik a **Papírbegyűrés** üzenet. Az üzenet jelzi az elakadás helyét is. A Status Monitor vagy a COMMAND CENTER megmutathatja a papírelakadás helyét (azt az elemet, ahol az elakadás történt). Távolítsa el az elakadt papírt. Az elakadt papír eltávolítása után a nyomtató újratekdi a nyomtatást.

## A papírelakadás lehetséges helyei

Az alábbi ábra a papír útját mutatja be egy opcionálisan megvásárolható papíradagoló is tartalmazó nyomtatón. Az ábrán feltüntettük azokat a helyeket, ahol papírelakadás történhet. Az egyes elakadási helyekhez fűzött magyarázatokat az ábra alatti táblázat tartalmazza. A papír a papírút több részében is elakadhat.



| Papírelakadást jelző üzenet     | Papírelakadás helye | Leírás                                                     | Oldalszám  |
|---------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------|------------|
| Papírelakadás<br>Kézi adagoló   | A                   | Papírelakadás a kézi adagolónál.                           | oldal 5-12 |
| Papírelakadás<br>Papírkazetta 1 | B                   | Papírelakadás a papírkazettáknál. A kazetta száma lehet 1. | oldal 5-13 |
| Papírelakadás<br>Duplex         | C                   | Papírelakadás a kétoldalas egységben.                      | oldal 5-14 |

| Papírelakadást jelző<br>üzenet | Papírelakadás helye | Leírás                                  | Oldalszám  |
|--------------------------------|---------------------|-----------------------------------------|------------|
| Papírelakadás<br>Nyomtató      | D                   | Papírelakadás a nyomtató<br>belsejében. | oldal 5-16 |
| Papírelakadás<br>Hátsó fedél   | E                   | Papírelakadás a hátsó fedélnél.         | oldal 5-18 |

### A papírelakadás megszüntetésére vonatkozó általános irányelvek

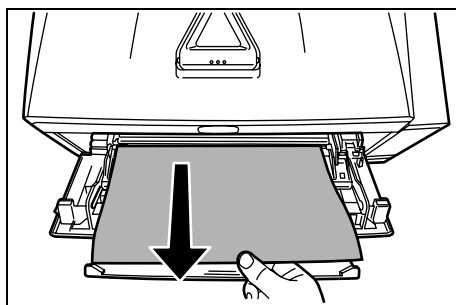
Az elakadások megszüntetésekor ügyeljen a következőkre:



**FIGYELEM!** A papírt mindig óvatosan húzza, nehogy elszakadjon. Az elszakadt papírlap darabjait nehéz eltávolítani a berendezésből. Az esetlegesen a nyomtatóban maradó papírdarabok megakadályozhatják a papírelakadás megszüntetését.

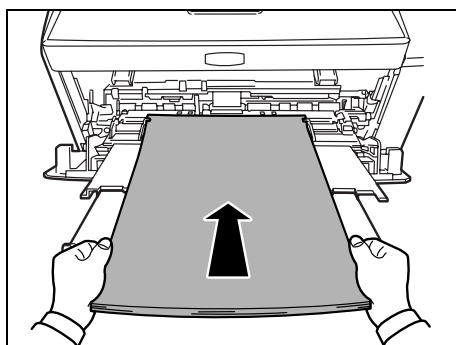
- Ha a papír gyakran elakad, próbáljon meg más típusú papírt használni. Helyezzen a tálcákba másik rizsmából származó lapokat és pörgesse át a betöltött lapokat. Ha a papírelakadások a papír kicserélése után sem szűnnek meg, előfordulhat, hogy a nyomtatóban van a hiba.
- A papírelakadás helyétől függ, hogy a berendezés a nyomtatási munka folytatása után újranyomtatja-e az elakadt oldalakat.

## Kézi adagoló



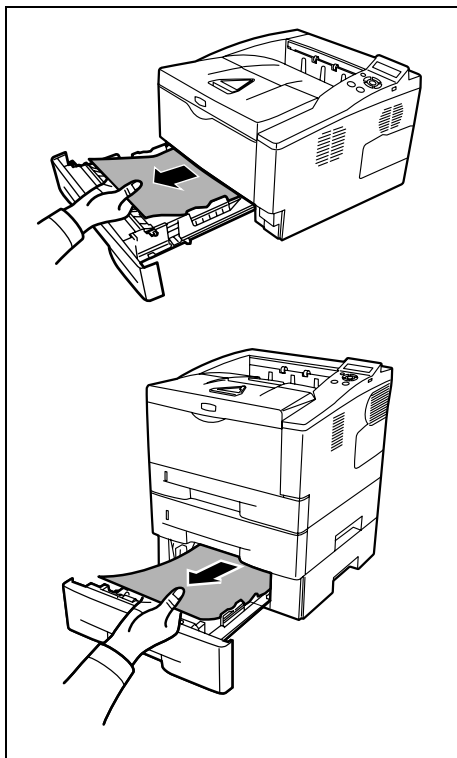
- 1 Távolítsa el az elakadt papírt a kézi adagolóból.

**FONTOS** Ne próbálja eltávolítani azt a papírt, ami már félig be van húzva. Lépjen tovább *A nyomtató belsejében* oldal 5-16.



- 2 Helyezze vissza a kézi adagolót. Nyissa fel és csukja le a felső fedelet a hibaállapot megszüntetéséhez, a nyomtató bemelegszik, és folytatja a nyomtatást.

## Papírkazetta/Papíradagoló



- 1 Húzza ki a kazettát vagy az opcionálisan beszerezhető papíradagolót.
- 2 Távolítsa el minden részben adagolt papírt.

**FONTOS** Ne próbálja eltávolítani azt a papírt, ami már félig be van húzva. Lépjen tovább *A nyomtató belsejében* oldal 5-16.



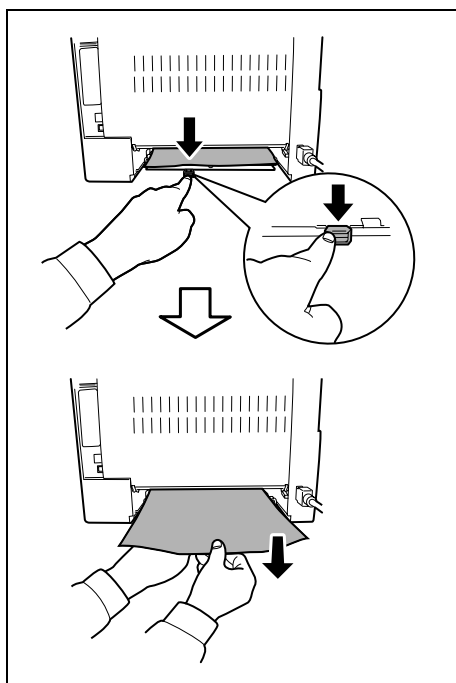
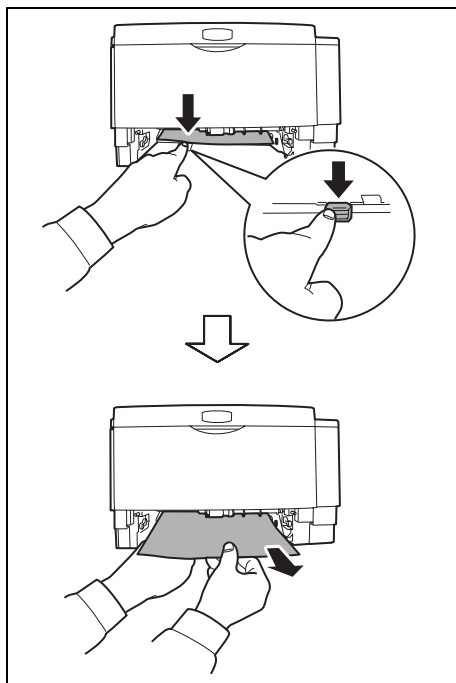
**Megjegyzés** Ellenőrizze, hogy a papír helyesen van-e betöltve. Ha nem, töltse be újra.

- 3 Tolja vissza a kazettát a helyére, ügyelve a tökéletes zárásra. A nyomtató bemelegszik, és folytatja a nyomtatást.

## Kétoldalas egység

A papír elakadt a kétoldalas egységben. Az alábbi lépések segítségével távolítsa el a papírt.

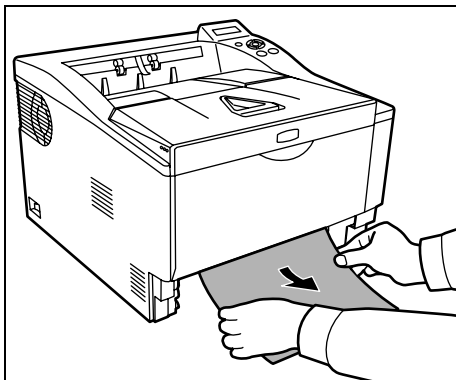
- 1 Húzza ki teljesen a kazettát a nyomtatóból.
- 2 Nyissa ki a kétoldalas egység takarólemezét a nyomtató elején, és távolítsa el minden elakadt papírt.



Nyissa ki a kétoldalas egység takarólemezét a nyomtató hátuljánál és távolítsa el minden elakadt papírt.

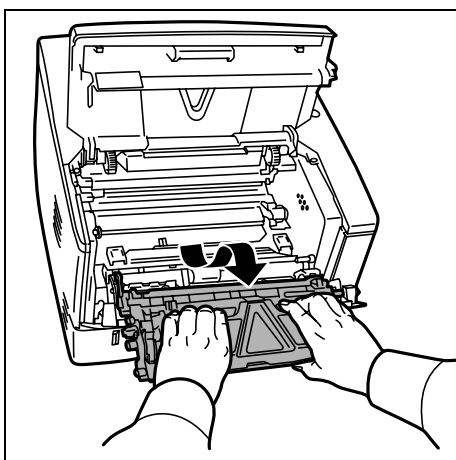
- 
- 3 Tolja vissza a kazettát a helyére, ügyelve a tökéletes zárásra, majd nyissa fel és csukja le a felső fedelet a hibaállapot megszüntetéséhez. A nyomtató bemelegszik, és folytatja a nyomtatást.

## A nyomtató belsejében

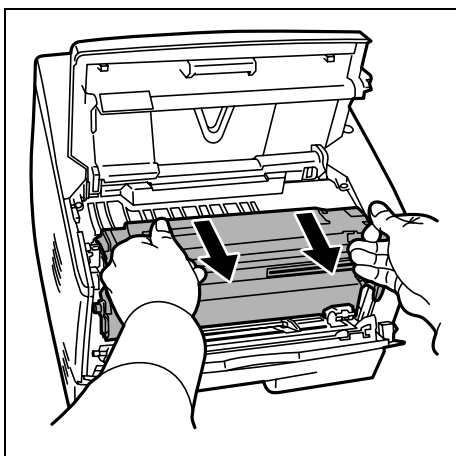


- 1 Húzza ki teljesen a kazettát a nyomtatóból. Távolítsa el minden részben adagolt papírt.

**FONTOS** Ne próbálja eltávolítani azt a papírt, ami már félig be van húzva. Folytassa a 2. lépéssel.



- 2 Nyissa ki a felső fedelet és emelje ki az előhívó egységet a tonertartállyal együtt a nyomtatóból.



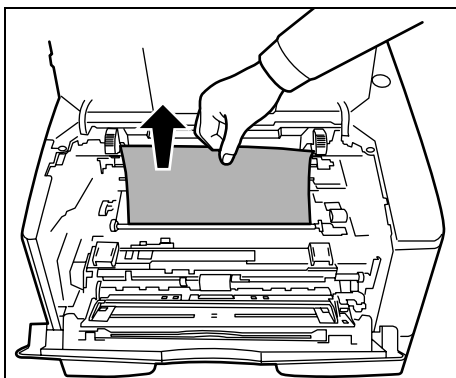
- 3 Távolítsa el a dob egységet a nyomtatóból úgy, hogy a zöld karokat mindkét kezével tartja.



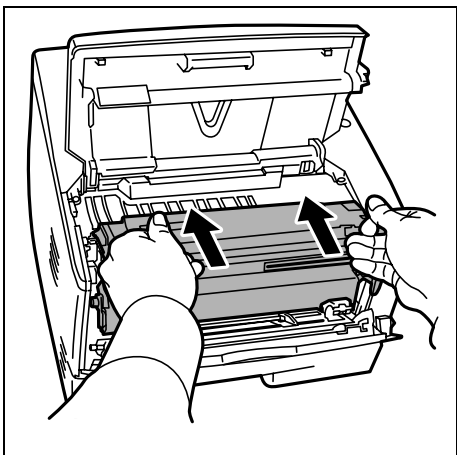
**FIGYELEM!** A nyomtató belsejében található beégető egység forró. Az egységet ne érintse meg, mert érintése égési sérüléseket okozhat.



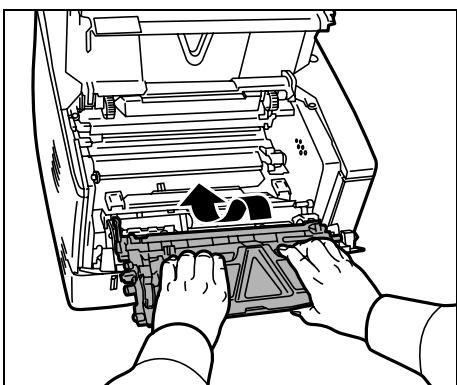
**Megjegyzés** A dob érzékeny a fényre. Ne tegye ki a dob egységet nap hatásának több mint öt percre.



- 4 Ha az elakadt papír a görgők közé szorult, húzza a papírt a szokásos haladási irányba.

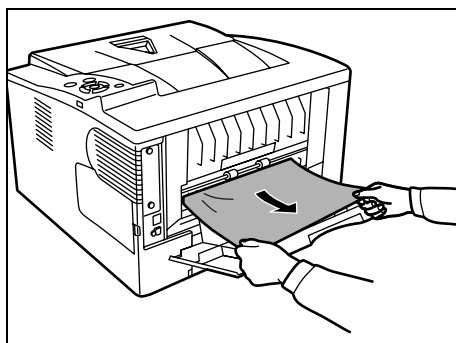


- 5 Helyezze vissza a dob egységet az eredeti helyére úgy, hogy a két végén lévő vezetőt beigazítja a nyomtatón lévő vágatba.



- 6 Helyezze vissza az előhívó egységet a tonertartállyal együtt a nyomtatóba. Zárja be az első fedelet és a felső fedelet. A nyomtató bemelegszik, és folytatja a nyomtatást.

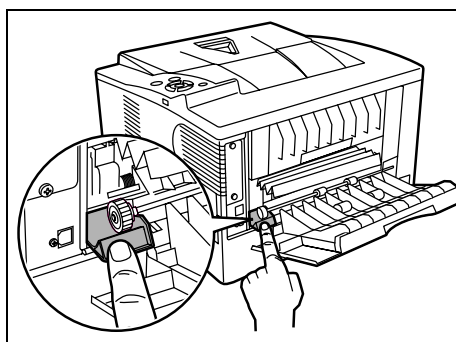
## Hátsó fedél



- 1 Nyissa le a hátsó fedelet és távolítsa el az elakadt papírt annak kihúzásával.



**FIGYELEM!** A nyomtató belsejében található beégető egység forró. Az egységet ne érintse meg, mert érintése égési sérüléseket okozhat.



Ha a papír a beégető egységben akadt el, nyissa föl a beégető egység fedelét és húzza ki belőle az elakadt papírt.

- 2 Zárja vissza a hátsó fedelet, majd nyissa föl és zárja le a felső fedelet a hibaállapot megszüntetéséhez. A nyomtató bemelegszik, és folytatja a nyomtatást.

## 6 Függelék

---

Ez a rész a nyomtató alábbi adatait tartalmazza.

**Műszaki adatok**

**6-2**

**Környezetvédelmi előírások**

**6-4**

## Műszaki adatok



**Megjegyzés** A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

| Tétel                                                           |                           | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Típus                                                           |                           | Asztali                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Nyomtatási mód                                                  |                           | Elektrofotográfia, lézeres beolvasással                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Papírsúly                                                       | Kazetta                   | 60-120 g/m <sup>2</sup> (kétoldalas: 60 -105 g/m <sup>2</sup> )                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                 | Kézi adagoló              | 60–220 g/m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Papírtípus                                                      | Kazetta                   | Sima, Előnyomott, Kötött, Újrahasznosított, Durva, Fejléces, Színes, Lyukasztott, Jó minőségű és Egyéni 1-8                                                                                                                                                                                     |
|                                                                 | Kézi adagoló              | Sima, Fólia, Előnyomott, Címkék, Kötött, Újrahasznosított, Durva, Pergamen, Fejléces, Színes, Előlyukasztott, Boríték, Karton, Vastag, Jó minőségű és Egyéni 1-8                                                                                                                                |
| Papírméret                                                      | Kazetta                   | A4, JIS B5, A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, Boríték C5, 16K, Egyéni (105 × 148-216 × 356 mm (4-1/8 × 5-13/16 - 8-1/2 × 14 hüvelyk))                                                                                                                  |
|                                                                 | Papíradagoló              | A4, JIS B5, A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Executive, B6, ISO B5, Boríték C5, 16K, Egyéni (148 × 210 to 216 × 356 mm (5-13/16 × 8-5/16 - 8-1/2 × 14 hüvelyk))                                                                                                                             |
|                                                                 | Kézi adagoló              | A4, JIS B5, A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, Boríték C5, Boríték #10, Boríték #9, Boríték #6-3/4, Boríték Monarch, Boríték DL, Hagaki, Ofuku Hagaki, 16K, Yokei 2, Yokei 4, Egyéni (70 × 148 - 216 × 356 mm (2-13/16 × 5-13/16 - 8-1/2 × 14 hüvelyk)) |
| Nagyítási arány                                                 |                           | 25 - 400 %, 1 %-os lépésekben                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Nyomtatási sebesség                                             | Egyoldalas                | A4/Letter: 30 ppm/32 ppm<br>A5: 17 ppm                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                 | Kétoldalas                | A4/Letter: 17 ppm                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Első nyomtatás elkészítési ideje (A4, papírkazettából adagolva) |                           | 6 másodperc vagy kevesebb                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Bemelegedési idő (22°C/71,6°F, 60 % relatív páratartalom)       | Bekapcsolás               | 20 másodperc vagy kevesebb (120 V váltakozó áram), 19 másodperc vagy kevesebb (220–240 V váltakozó áram)                                                                                                                                                                                        |
|                                                                 | Alvó mód                  | 15 másodperc vagy kevesebb (120 V váltakozó áram), 14 másodperc vagy kevesebb (220–240 V váltakozó áram)                                                                                                                                                                                        |
| Papírkapacitás                                                  | Papírkazetta (1-től 3-ig) | 250 lap (80 g/m <sup>2</sup> , 11 × 8 1/2"/A4 vagy kisebb)                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                 | Kézi adagoló              | 50 lap (80 g/m <sup>2</sup> , 11 × 8 1/2"/A4 vagy kisebb)                                                                                                                                                                                                                                       |
| Kimeneti tálca kapacitása                                       | Egyoldalas                | 250 lap (80 g/m <sup>2</sup> )                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                 | Kétoldalas                | 200 lap (80 g/m <sup>2</sup> )                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Folyamatos nyomtatás                                            |                           | 1–999 lap                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Felbontás                                                       |                           | Finom 1200 üzemmód, Gyors 1200 üzemmód, 600 dpi, 300 dpi                                                                                                                                                                                                                                        |

| Tétel                                    |                              | Leírás                                                                                                       |
|------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Működési környezet                       | Hőmérséklet                  | 10 - 32,5°C                                                                                                  |
|                                          | Páratartalom                 | 15–80%                                                                                                       |
|                                          | Tengerszint feletti magasság | Maximálisan 2500 m                                                                                           |
|                                          | Megvilágítás                 | Max. 1500 lux                                                                                                |
| Vezérlő                                  |                              | PowerPC 440F5/500 MHz                                                                                        |
| Támogatott operációs rendszer            |                              | Windows 2000 Service Pack 2 vagy újabb verzió, Windows Server 2003, Windows XP, Windows Vista, Mac OS X 10.x |
| Interfész                                |                              | Nagysebességű USB: 1<br>Hálózat: 1 (10BASE-T/100BASE-TX)<br>KUIO-W foglalat: 1                               |
| PDL                                      |                              | ELŐÍRÁS                                                                                                      |
| Emuláció                                 |                              | PCL 6, KPDL, KPDL (AUTO), Line Printer, IBM Proprinter, DIABLO 630, EPSON LQ-850                             |
| Memória                                  | Szabványos                   | 128 MB                                                                                                       |
|                                          | Maximálisan                  | 1152 MB                                                                                                      |
| Méretek (szélesség x mélység x magasság) |                              | 375 × 393 × 267 mm                                                                                           |
| Súly (tonertartály nélkül)               |                              | 12 kg                                                                                                        |
| Áramfelvétel                             |                              | 220–240 V váltakozó feszültség, 50/60 Hz, 3,9 A                                                              |
| Fogyasztás                               | Maximálisan                  | 967 W (európai országok)                                                                                     |
|                                          | Nyomtatás közben             | 484 W (európai országok)                                                                                     |
|                                          | Készenléti üzemmódban        | 12 W (európai országok) amennyiben az EcoFuser be van kapcsolva.                                             |
|                                          |                              | 75 W (európai országok) amennyiben az EcoFuser ki van kapcsolva.                                             |
|                                          | Alvó mód                     | 7,1 W (európai országok)                                                                                     |
| Kikapcsolva                              |                              | 0 W                                                                                                          |
| Opcionális tartozékok                    |                              | Kibővített memória, papíradagoló (250 lapos, 2 db)                                                           |

---

## Környezetvédelmi előírások

A készülék megfelel a következő környezetvédelmi előírásoknak.

- Alvó módba lépés előtt eltelt idő (gyári alapérték): 15 perc
- Kétoldalas nyomtatás: alapfelszereltség
- Tartós papír az adagoláshoz: 100% újrahasznosított papír



**Megjegyzés** Az ajánlott papírtípusokkal kapcsolatban kérje a kereskedő vagy a szervizképviselő segítségét.

# Tárgymutató

---

## Numerics

---

1. bal oldali fedél ..... 1-2

## A

---

A főkapcsoló bekapcsolása ..... 3-3  
A készülék részei ..... 1-1  
A nyomtató belsejében  
    papírelakadás megszüntetése ..... 5-16  
A nyomtató-illesztőprogram telepítése ..... 3-13  
    Mac OS ..... 3-16  
    Windows PC ..... 3-13  
A papírelakadás lehetséges helyei ..... 5-10  
A tonertartályok cseréje ..... 4-3  
Általános problémák  
    hibaelhárítás ..... 5-2

## B

---

Beégető egység  
    papírelakadás megszüntetése ..... 5-18

## C

---

Csatlakoztatás  
    tápkábel ..... 3-3, 3-4  
    USB-kábel ..... 3-2  
Csere  
    tonertartály ..... 4-2, 4-3  
Custom Mode  
    telepítési mód ..... 3-15

## D

---

Dob egység  
    karbantartás ..... 4-5  
    papírelakadás megszüntetése ..... 5-16

## E

---

Előhívó egység  
    papírelakadás megszüntetése ..... 5-16  
Első fedél  
    elemei ..... 1-2  
Eredeti üveglap  
    Tisztítás ..... 5-2

Express Mode  
    telepítési mód ..... 3-14

## F

---

Felső fedél  
    elemei ..... 1-2  
Felső tálca  
    elemei ..... 1-2  
Főkapcsoló  
    elemei ..... 1-2

## H

---

Hálózati csatoló paraméterei  
    AppleTalk ..... 3-11  
Hátsó fedél  
    elemei ..... 1-2  
Hátsó fedélhez tartozó szakasz  
    papírelakadás megszüntetése ..... 5-18  
Hibaelhárítás ..... 5-1  
    általános problémák ..... 5-2  
    nyomtatási minőséggel kapcsolatos problémák ..... 5-3  
Hibaüzenetek  
    a memóriakártyával kapcsolatban ..... 5-8  
    RAM-lemez ..... 5-8  
    táblázatban, elhárító intézkedésekkel ..... 5-5  
Hosszabb idejű állás ..... 4-8

## I

---

Illesztőgörgő  
    tisztítás ..... 4-6  
Induló tonertartály  
    tonertartály ..... 4-2

## J

---

Javaslatok ..... 5-2  
Jobb oldali fedél  
    elemei ..... 1-2

## K

---

Karbantartás  
    Tonertartályok cseréje és tisztítása ..... 4-1  
Kétoldalas egység  
    papírelakadás megszüntetése ..... 5-14

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Kezelőpanel                     |      |
| elemei                          | 1-2  |
| jelzőfények, gombok, áttekintés | 1-3  |
| Kézi adagoló                    |      |
| elemei                          | 1-2  |
| papír betöltése                 | 2-5  |
| papírelakadás megszüntetése     | 5-12 |
| Környezetvédelmi előírások      | 6-4  |

## M

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Műszaki adatok          | 6-2 |
| Környezetvédelmi adatok | 6-4 |

## N

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Nevek                                      |     |
| Kezelőpanel                                | 1-3 |
| Nyomatási minőséggel kapcsolatos problémák |     |
| hibaelhárítás                              | 5-3 |
| Nyomtató szállítása                        | 4-8 |

## O

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Opció                                  |     |
| Dokumentumfinisher                     | 4-5 |
| Opcionális csatoló foglalatának fedele |     |
| elemei                                 | 1-2 |
| Összetevők                             |     |
| a nyomtató elején                      | 1-2 |
| a nyomtató hátsó részén                | 1-2 |

## P

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Papír                               |          |
| Papír betöltése a 3000-es adagolóba | 2-2, 2-5 |
| Papír betöltése                     |          |
| Kézi adagoló                        | 2-5      |
| Papírkazetta                        | 2-2      |
| Papír előkészítése                  | 2-2      |
| Papíradagoló                        |          |
| papírelakadás megszüntetése         | 5-13     |
| Papírelakadás megszüntetése         |          |
| a nyomtató belsejében               | 5-16     |
| hátsó fedélhez tartozó szakasz      | 5-18     |
| kétoldalas egység                   | 5-14     |
| Kézi adagoló                        | 5-12     |
| papíradagoló                        | 5-13     |
| papírkazetta                        | 5-13     |
| Papírfiók                           |          |
| elemei                              | 1-2      |
| Papírhosszvezető                    | 2-3      |
| Papírkazetta                        |          |
| elemei                              | 1-2      |
| papír betöltése                     | 2-2      |

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| papírelakadás megszüntetése | 5-13 |
| Papírrögzítő                |      |
| elemei                      | 1-2  |
| Papírszint mérő             | 2-4  |
| Papírvezetők                | 2-5  |

## R

|              |     |
|--------------|-----|
| Rögzítőkar   |     |
| tonertartály | 4-3 |

## T

|                                                          |          |
|----------------------------------------------------------|----------|
| Tápkábel                                                 |          |
| csatlakoztatás                                           | 3-3, 3-4 |
| Tápkábel-csatlakozó                                      |          |
| elemei                                                   | 1-2      |
| Telepítési mód                                           |          |
| custom mode                                              | 3-15     |
| telepítési mód                                           |          |
| express mode                                             | 3-14     |
| Tisztítás                                                |          |
| illesztőgörgő                                            | 4-6      |
| nyomtató                                                 | 4-5      |
| töltőszál                                                | 4-6      |
| Dokumentumadagoló                                        | 5-3      |
| Töltőszál-tisztító                                       | 4-6      |
| Tonerkészletek                                           |          |
| tonertartály, műanyag hulladéktasak, telepítési útmutató | 4-2      |
| Tonertartály                                             |          |
| csere                                                    | 4-2, 4-3 |

## U

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| USB-csatoló csatlakozója |     |
| elemei                   | 1-2 |
| USB-kábel                |     |
| csatlakoztatás           | 3-2 |

Azt ajánljuk, hogy az általunk forgalmazott termékeket használja.

Nem vállalunk semmilyen felelősséget azokért a károkért, amelyeket harmadik féltől vásárolt kellékeknek a készülékben történő alkalmazása okozhat.



# PASSIONATE PEOPLE. FROM ALL OVER THE WORLD.



## KYOCERA MITA EUROPE B.V.



EUROPEAN HEADQUARTERS  
Bloemlaan 4  
2132 NP Hoofddorp  
The Netherlands  
Phone: +31 20 654 0000  
Fax: +31 20 653 1256  
www.kyoceramita-europe.com



KYOCERA MITA Europe B.V.,  
Amsterdam (NL)  
Zweigniederlassung Zürich  
Hohlstrasse 614  
CH-8048 Zürich  
Phone: +41 1 908 49 49  
Fax: +41 1 908 49 50  
www.kyoceramita.ch

## KYOCERA MITA SALES COMPANIES IN EMEA



KYOCERA MITA INTERNATIONAL SALES  
(Europe, Middle East & North Africa)  
Bloemlaan 4  
2132 NP Hoofddorp  
The Netherlands  
Phone: +31 20 654 0000  
Fax: +31 20 653 1256  
www.kyoceramita-europe.com



AUSTRIA  
KYOCERA MITA AUSTRIA GmbH  
Eduard Kittenberger Gasse 95  
A-1230 Wien  
Phone: +43 1 86 338 0  
Fax: +43 1 86 338 400  
www.kyoceramita.at



BELGIUM  
S.A. KYOCERA MITA Belgium N.V.  
Sint-Martinusweg 199-201  
BE-1930 Zaventem  
Phone: +32 2 720 9270  
Fax: +32 2 720 8748  
www.kyoceramita.be



DENMARK  
KYOCERA MITA Denmark A/S  
Ejby Industrivej 1  
DK-2600 Glostrup  
Phone: +45 70 22 3880  
Fax: +45 45 76 3850  
www.kyoceramita.dk



FINLAND  
KYOCERA MITA Finland OY  
Kirvesmiehenkatu 4  
FI-00880 Helsinki  
Phone: +358 9 4780 5200  
Fax: +358 9 4780 5390  
www.kyoceramita.fi



FRANCE  
KYOCERA MITA France S.A.  
Parc les Algorithmes Saint Aubin  
FR-91194 Gif-Sur-Yvette  
Phone: +33 1 6985 2600  
Fax: +33 1 6985 3409  
www.kyoceramita.fr



GERMANY  
KYOCERA MITA Deutschland GmbH  
Otto-Hahn-Str. 12  
D-40670 Meerbusch / Germany  
Phone: +49 2159 918 0  
Fax: +49 2159 918 100  
www.kyoceramita.de



ITALY  
KYOCERA MITA Italia S.P.A.  
Via Verdi, 89/91  
I-20063 Cernusco sul Naviglio (MI)  
Phone: +39 02 921 791  
Fax: +39 02 921 796 00  
www.kyoceramita.it



THE NETHERLANDS  
KYOCERA MITA Nederland B.V.  
Beechavenue 25  
1119 RA Schiphol-Rijk  
Phone: +31 20 587 7200  
Fax: +31 20 587 7260  
www.kyoceramita.nl



NORWAY  
KYOCERA MITA Norge  
Olaf Helsetsvet 6  
NO-0694 Oslo  
Phone: +47 22 627 300  
Fax: +47 22 627 200  
www.kyoceramitanorge.no



PORTUGAL  
KYOCERA MITA Portugal LDA.  
Rua do Centro Cultural 41  
PT-1700-106 Lisboa  
Phone: +351 21 843 6780  
Fax: +351 21 849 3312  
www.kyoceramita.pt



SOUTH AFRICA  
KYOCERA MITA South Africa (Pty) Ltd.  
527 Kyalami Boulevard, Kyalami  
Business Park • ZA-1685 Midrand  
Phone: +27 11 540 2600  
Fax: +27 11 466 3050  
www.kyoceramita.co.za



SPAIN  
KYOCERA MITA España S.A.  
Avda. Manacor No. 2  
ES-28290 Las Matas (Madrid)  
Phone: +34 91 631 83 92  
Fax: +34 91 631 82 19  
www.kyoceramita.es



SWEDEN  
KYOCERA MITA Svenska AB  
Esbogatan 16B  
SE-164 75 Kista  
Phone: +46 8 546 550 00  
Fax: +46 8 546 550 10  
www.kyoceramita.se



UNITED KINGDOM  
KYOCERA MITA UK Ltd.  
8 Beacontree Plaza, Gillette Way,  
Reading, Berkshire RG2 0BS  
Phone: +44 1189 311 500  
Fax: +44 1189 311 108  
www.kyoceramita.co.uk

## KYOCERA MITA WORLDWIDE



JAPAN  
KYOCERA MITA Corporation  
(Head Office)  
2-28, 1-Chome, Tamatsukuri, Chuo-ku,  
Osaka 540-8585, Japan  
Phone: +81 6 6764 3555  
Fax: +81 6 6764 3980  
www.kyoceramita.com



USA  
KYOCERA MITA America, INC.  
(Head office)  
225 Sand Road, P.O. Box 40008  
Fairfield, New Jersey 07004-0008, USA  
Phone: +1 973 808 8444  
Fax: +1 973 882 6000  
www.kyoceramita.com/us

## KYOCERA CORPORATION



JAPAN  
KYOCERA CORPORATION  
(Corporate Headquarters)  
6 Takeda Tobadono-cho, Fushimi-ku  
Kyoto 612-8501, Japan  
Phone: +81 75 604 3500  
Fax: +81 75 604 3501  
www.kyocera.co.jp



